



International
Olympic
Committee



INTERNATIONAL
PARALYMPIC
COMMITTEE



TOKYO 2020



TOKYO 2020

PARALYMPIC GAMES



PLAYBOOK ATLETAS Y OFICIALES

Tu guía para unos Juegos
seguros y exitosos



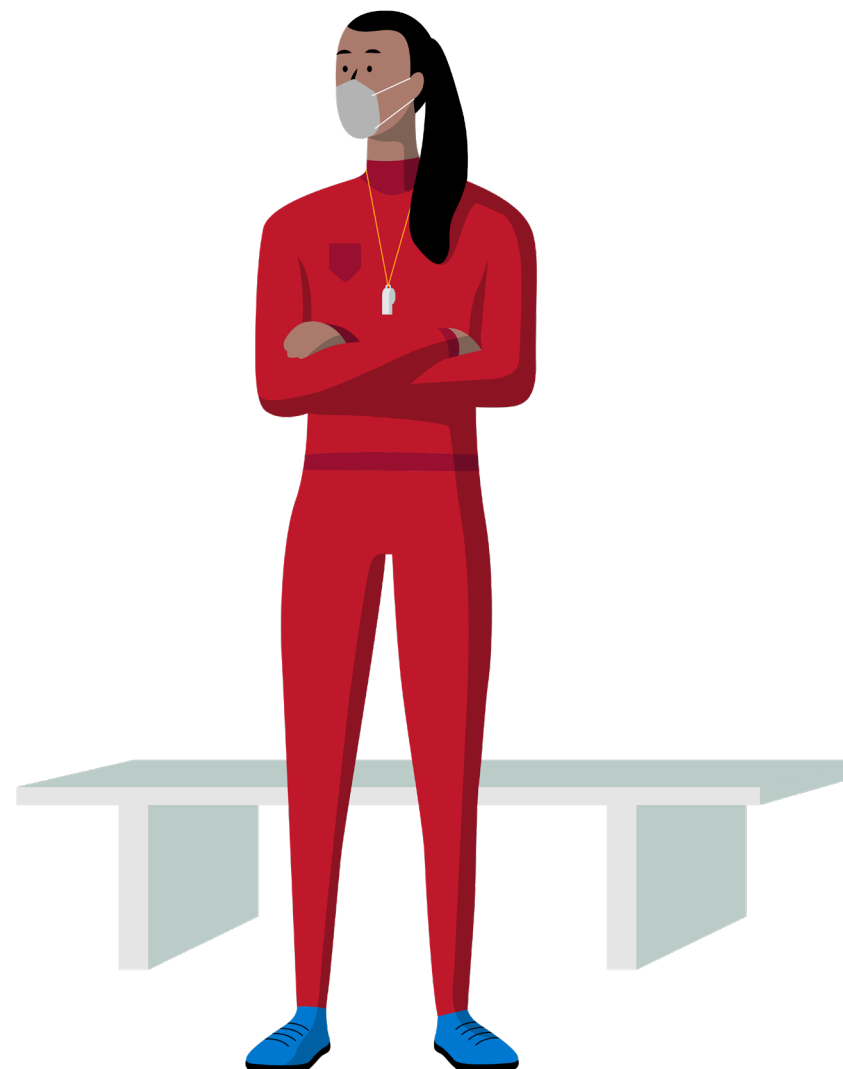
Abril de 2021
Versión 2

ÍNDICE

¿A quién va dirigido este Playbook?	3	Más información	40
Stronger Together	4	Pruebas de COVID-19 durante los Juegos	41
		Medidas preventivas en el deporte	48
Principios	5	Medidas preventivas en las instalaciones	51
Uso de la mascarilla	6	Comer en la Villa Olímpica y Paralímpica	54
Distanciamiento físico	7	Aplicaciones para smartphones	55
Pruebas, rastreo y aislamiento	8	Vacunas	59
Higiene	9	Cumplimiento y sanciones	60
Tu itinerario	10	 Actualizaciones importantes desde la última versión	
Introducción	11		
Antes del viaje	13		
Al llegar a Japón	20		
– Residentes en Japón	25		
Durante los Juegos	26		
Salida de Japón	37		

¿A QUIÉN VA DIRIGIDO ESTE PLAYBOOK?

Atletas	(Aa)
Atletas suplentes	(Ap)
Oficiales de equipo y oficiales de equipo adicional	(Ao, Ac y ATO)
Compañeros de entrenamiento, entrenadores personales y titulares de un pase TAP	(P)
Compañeros de competición del atleta para los Juegos Paralímpicos	(Ab)
Médico jefe/a del equipo para los Juegos Paralímpicos	(Am)
Administración de la Villa	(NOC, NPC)
Chaperón de atletas	(NOC, NPC)



STRONGER TOGETHER



Para garantizar que los Juegos Olímpicos y Paralímpicos Tokyo 2020 se celebren este verano de forma segura, el Comité Olímpico Internacional (COI), el Comité Paralímpico Internacional (IPC), el Comité Organizador de Tokyo 2020 (Tokyo 2020), el Gobierno Metropolitano de Tokio (TMG) y el Gobierno de Japón, junto con los principales expertos mundiales en materia de salud y deporte, trabajan sin descanso para desarrollar una serie de medidas que permitan la celebración de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos teniendo en cuenta la evolución de la COVID-19 en Japón y en todo el mundo.

Cada uno de los participantes en los Juegos tiene un papel claro que desempeñar para garantizar su propia seguridad. Por eso hemos unido nuestras fuerzas para crear los Playbooks, que explican cómo se va a organizar este acontecimiento.

Tras la publicación en febrero del primer Playbook, se celebraron varias sesiones informativas y reuniones en línea con todas las partes interesadas. Gracias a todos los comentarios y preguntas, además de lo aprendido recientemente con la celebración de acontecimientos deportivos internacionales y el asesoramiento científico de expertos, esta segunda versión del Playbook ofrece pautas actualizadas y más información sobre cómo se organizarán y desarrollarán los Juegos, para que puedas

continuar con tus preparativos y ponerte en marcha. Cada vez queda menos para los Juegos y trabajamos codo con codo con Tokyo 2020 y los socios para que esté todo listo.

En las próximas semanas publicaremos y actualizaremos otros documentos técnicos y específicos de cada deporte, así como la página de preguntas y respuestas en línea; esperamos que todo ello ayude a resolver las dudas que aún puedas tener tras leer esta versión del Playbook.

Pronto se nombrará a un o una oficial de enlace de COVID-19 (CLO), quien recibirá formación para ayudarte lo mejor posible antes de los Juegos. En la tercera y última versión del Playbook, prevista en junio, encontrarás información actualizada sobre cualquier cambio significativo, además de los datos de tu CLO.

Estos Juegos Olímpicos y Paralímpicos serán diferentes y todos tenemos que adaptarnos. Además de no haber espectadores extranjeros, habrá restricciones sobre los lugares a los que puedes ir, así como medidas de higiene y distanciamiento físico. Estas decisiones, que velan ante todo por la seguridad, han sido pensadas para protegerte a ti, a todos los participantes en los Juegos, a los tokiotas y al pueblo japonés.

Este verano todas las miradas estarán puestas en Tokio. Con una cobertura digital y televisiva mayor que nunca, los deportistas, que han seguido entrenando durante estos tiempos tan difíciles, enviarán un mensaje muy necesario de positividad y esperanza a miles de millones de personas de todo el mundo.

Todos debemos asumir la responsabilidad de garantizar la seguridad y el éxito de los Juegos. Sigue el Playbook; vive los valores de la excelencia, el respeto y la amistad. Habrá retos que superar, incluso sacrificios que hacer; pero juntos viviremos unos Juegos únicos.

#StrongerTogether.

Kirsty Coventry

Presidenta de la Comisión de Atletas del COI y miembro de la Comisión de Coordinación de los Juegos de la XXXII Olimpiada Tokyo 2020

Robin Mitchell

Presidente en funciones de la Asociación de Comités Olímpicos Nacionales y miembro de la Comisión de Coordinación de los Juegos de la XXXII Olimpiada Tokyo 2020

PRINCIPIOS

Las medidas preventivas de COVID-19 descritas en el Playbook han sido pensadas para crear un entorno seguro para todos los participantes en este acontecimiento. De la misma manera, suponen una protección adicional para nuestro anfitrión, el pueblo japonés. Deberás respetar el Playbook durante toda tu estancia en el país, reduciendo al mínimo el contacto con aquellos que no participen en los Juegos Olímpicos y Paralímpicos.



USO DE LA MASCARILLA

Utiliza una mascarilla en todo momento para protegerte a ti y a todos los que te rodean.

Las mascarillas ayudan a prevenir el contagio de la COVID-19, ya que recogen las gotas exhaladas por una persona infectada. Al llevar una mascarilla en todo momento –excepto al comer, beber, dormir, entrenar o competir– ayudarás a que los Juegos sean seguros para todos.



DISTANCIAMIENTO FÍSICO

La COVID-19 se transmite a través de gotículas que contienen el virus y se generan al toser, estornudar, hablar, gritar o cantar. Es posible infectarse con ellas cuando nos mantenemos cerca del portador. El riesgo de contagio aumenta en espacios concurridos mal ventilados y al pasar tiempo junto a personas infectadas. Por ello, es fundamental reducir al máximo la interacción física, llevar mascarilla y evitar las 3 «C»: espacios cerrados, concurridos o que entrañen contactos cercanos.

#1



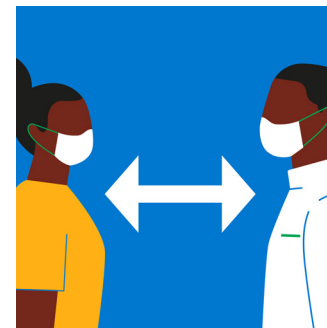
Reduce al mínimo la interacción física con los demás (¡y no olvides ponerte la mascarilla!)

#2



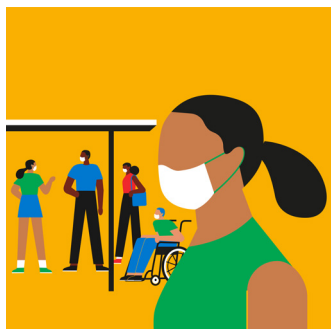
Evita el contacto físico, abrazos y apretones de manos incluidos

#3



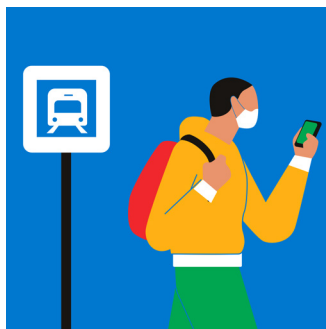
Mantén dos metros de distancia con los deportistas y al menos un metro con los demás, incluso en espacios operativos

#4



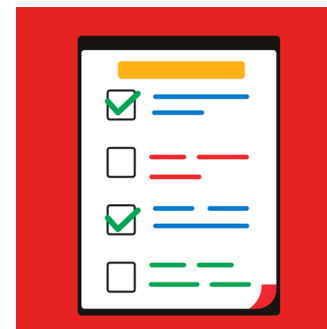
Evita los espacios cerrados y las multitudes siempre que sea posible

#5



Usa los sistemas de transporte de los Juegos. No uses el transporte público a menos que sea la única opción para llegar a determinados lugares, como instalaciones remotas

#6

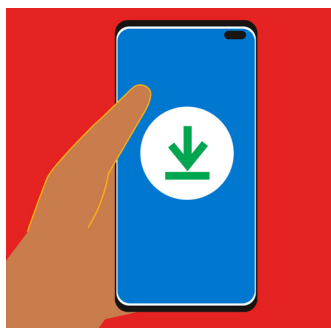


Lleva a cabo únicamente las actividades de tu plan de actividades en los lugares de la lista de destinos permitidos

PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

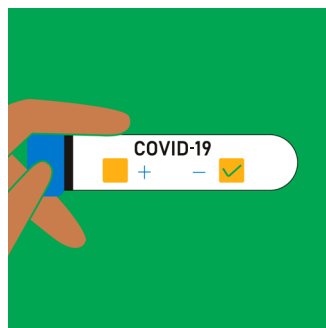
Para evitar la transmisión de la COVID-19, es vital detener la cadena de contagios entre humanos. Por ello, es importante identificar lo antes posible a las personas infectadas mediante pruebas, determinar a quién pueden haber contagiado a través del rastreo de contactos y adoptar medidas de aislamiento y cuarentena para evitar que el virus siga extendiéndose.

#1



Descarga la aplicación móvil de rastreo de Japón (Contact Confirming Application, COCOA) y la aplicación para informar sobre tu estado de salud, y familiarízate con cualquier otra tecnología que pueda utilizarse para reforzar las medidas de prevención de la COVID-19

#2



Hazte una prueba de COVID-19 y presenta un certificado negativo antes de viajar a los Juegos Olímpicos y Paralímpicos. Se te repetirá la prueba cuando llegues al aeropuerto

#3



Si tu función así lo requiere, sométete periódicamente a pruebas de COVID-19 durante los Juegos

#4



Hazte una prueba si tienes síntomas o si te lo indican las autoridades sanitarias japonesas. Si das positivo, te tendrás que aislar

+ ¿Quién es un contacto estrecho?

Los contactos estrechos son aquellos que han estado en contacto prolongado (durante 15 minutos o más) con una persona que tiene una prueba de COVID-19 confirmada como positiva, a menos de un metro y sin usar mascarilla. Esto es aún más importante si dicho contacto se produce en espacios cerrados, como habitaciones de hotel o vehículos.

Las autoridades sanitarias japonesas confirmarán los casos de contacto estrecho a partir de la información proporcionada por ti, tu organización y Tokyo 2020.

HIGIENE

Cuando una persona infectada exhala el virus que causa la COVID-19, este puede depositarse en las superficies que nos rodean. Al tocarlas y llevarnos las manos a los ojos, nariz o boca corremos el riesgo de infectarnos. Por ello, no debemos descuidar una buena higiene: lavarse las manos frecuente y concienzudamente, desinfectar las superficies, evitar tocarse la cara y usar una mascarilla en todo momento.

#1



Usa la mascarilla en todo momento

#2



Lávate las manos con frecuencia y usa los geles desinfectantes puestos a tu disposición

#3



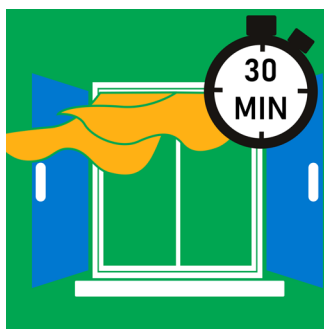
Apoya a los atletas con aplausos; evita cantar

#4



Evita compartir objetos en la medida de lo posible. En caso contrario, desinféctalos

#5



Ventila las habitaciones y los espacios comunes cada 30 minutos

TU ITINERARIO



INTRODUCCIÓN

Los Playbooks constituyen la base del plan que vela por la seguridad y la salud de todos los participantes en los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de este verano y de todo el pueblo japonés.

Fueron creados conjuntamente por Tokyo 2020, el COI y el IPC, y se basan en la exhaustiva labor de la All Partners Task Force, que incluye a la Organización Mundial de la Salud, el Gobierno de Japón, el Gobierno Metropolitano de Tokio, expertos independientes y organizaciones de todo el mundo.

Este Playbook detalla las obligaciones de los atletas y oficiales de equipo, y se suma a la información transmitida por tu comité olímpico nacional (CON) o comité paralímpico nacional (CPN). Cuando estén disponibles, se facilitarán a tu CON/CPN las publicaciones adicionales (por ejemplo, la Guía para atletas y oficiales de equipo, la Guía de líderes de equipo, los Manuales de inscripciones deportivas, las Directrices sobre el periodo de estancia, etc.) por medio de Tokyo 2020 Connect. Se actualizarán cuando sea necesario de aquí a los Juegos y estarán disponibles en línea.

Las normas se aplican a todos los atletas y oficiales de equipo de igual manera, sea cual sea el deporte o el lugar de residencia. Hay que respetarlas, al igual que lo harán todos los demás participantes en los Juegos.

Tómate tu tiempo para leerlas y entender los pasos del proceso y las reglas que seguirás, incluidas las de las autoridades japonesas. La aventura empieza 14 días antes del comienzo de tu viaje a Japón y las normas se aplican durante toda tu estancia en el país. Es fundamental que te responsabilices de la parte que te corresponde en este plan: los atletas y oficiales de equipo son los que marcan el listón.

+ Oficiales de enlace de COVID-19 (CLO)*

Todos los CON/CPN deberán nombrar a un o una CLO, que actuará como persona de contacto para todas las cuestiones relacionadas con la COVID-19. Los CLO también actuarán de nexo con Tokyo 2020, las autoridades sanitarias japonesas y, en su caso, el COI/IPC. El CLO ha de estar presente en Japón durante toda la estancia de tu delegación; si es necesario, se nombrará a otros CLO de apoyo.

El oficial de enlace de tu CON/CPN se encargará de que entiendas y respetes este Playbook, para lo cual también recibirá formación especial antes de los Juegos. Los CLO estarán respaldados por un marco específico para cada grupo de interés.

*Tu CON/CPN ha recibido más información en el documento: [ESP] COVID-19 Liaison Officer - Roles and responsibilities Tokyo 2020.

+ Medidas preventivas en el deporte

En la página 48 encontrarás un resumen de los principios generales que se aplican a las medidas preventivas en el deporte en esta edición de los Juegos. Las medidas específicas para cada deporte se detallarán en los documentos Athletes and Team Officials Guide, Team Leaders Guide y Technical Officials Guide, que estarán a disposición de tu CON/CPN a finales de mayo.

+ ¿Cuándo se aplican las normas?

Este Playbook describe las medidas previstas para el periodo de los Juegos (fechas de vigencia por confirmar). Si entras en Japón con una tarjeta prevalidada (PVC) debes cumplir las medidas del Gobierno de Japón vigentes en ese momento.

Una PVC sirve como documento de entrada a partir del 23 de abril, junto con los demás documentos que se indican a continuación. Consulta la sección «Antes del viaje» en la página 13.

Actualizaremos el Playbook a medida que se acerque la fecha. Algunas medidas de prevención (como las pruebas) y servicios (como el sistema de transporte de los Juegos) serán diferentes en el periodo anterior a los Juegos (fechas por confirmar).

INTRODUCCIÓN

Si viajas con antelación, tu CON/CPN se pondrá en contacto con Tokyo 2020 para conocer las fechas de vigencia del Playbook y confirmarte las medidas que se aplican en el momento en que viajes.

Daremos a tu CON/CPN más información sobre la aplicación del Playbook.

Las normas pueden cambiar

Este Playbook se ha redactado con los conocimientos actuales del COI, el IPC y Tokyo 2020, según las medidas y requisitos actuales en vigor en Japón y la situación prevista en el momento de la celebración de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos.

Puede ser que más adelante sea necesario modificar ciertas medidas en colaboración con el Gobierno de Japón y el Gobierno Metropolitano de Tokio para garantizar que esta guía refleje las condiciones sanitarias en el país y las normas vigentes, lo que incluye los requisitos de entrada en Japón. Las futuras versiones del Playbook podrían incluir medidas más estrictas que las actuales.

La próxima versión (que se espera que sea la definitiva) se publicará en junio de 2021.

Responsabilidades y riesgos

Confiamos en que las medidas adoptadas mitiguen los riesgos y consecuencias derivadas de la participación en los Juegos, y esperamos que las respetes.

No obstante, por cuidadosos que seamos, es imposible eliminar los riesgos y consecuencias en su totalidad, por lo que aceptas participar en los Juegos Olímpicos y Paralímpicos por tu cuenta y riesgo.



ANTES DEL VIAJE



❗ **Lee este Playbook** atentamente antes de viajar; asegúrate de que lo has comprendido bien y de que aceptas las reglas que contiene. Consulta la sección «Cumplimiento y sanciones», página 60

Tu viaje no empieza en el aeropuerto. Asegúrate, desde ya mismo, de que dedicas el tiempo necesario a leer y entender la última versión del Playbook cuando lo recibas. Si tienes dudas, contacta con tu CON/CPN con tiempo suficiente antes de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos.

Las normas relativas a la entrada en Japón corresponden a los requisitos de las autoridades japonesas; entran en vigor 14 días antes del inicio de tu viaje. En ese periodo, es importante que tu actitud sea la adecuada.

Según avance la situación, es posible que, en colaboración con el Gobierno de Japón, se introduzcan nuevos cambios en los procedimientos de entrada en el país.

Deberás contar con un seguro médico y de repatriación que cubra los casos de COVID-19 y sea válido durante toda tu estancia en Japón

- Tokyo 2020 ofrece este seguro para atletas y oficiales de equipo, pero únicamente tiene vigencia para el periodo comprendido entre la preapertura y el cierre de la Villa (Villa Olímpica: del 7 de julio al 11 de agosto; Villa Paralímpica: del 15 de agosto al 8 de septiembre) y solo cubre los gastos ocasionados en Japón
- Según la práctica habitual de los Juegos, los CON y CPN deben contratar su propio seguro para los miembros de sus delegaciones fuera de estas fechas

Si vas a asistir a una concentración de entrenamiento previa a los Juegos en Japón o a un programa de intercambio con una ciudad en Japón después de los mismos:

- Lee atentamente el manual de acogida de la ciudad anfitriona, en el que se exponen otras medidas de aplicación local
- Tu CON/CPN debe ratificar su conformidad con estas medidas al menos un mes antes de la salida
- En principio, solo podrás acudir a tu alojamiento, a las instalaciones de entrenamiento y los lugares

incluidos en el programa de intercambio. No se permite el uso del transporte público a menos que sea la única opción para llegar a determinados lugares, como instalaciones remotas

- Los CON y CPN deben garantizar acuerdos con los propietarios de las instalaciones y los municipios que recibirán deportistas participantes en una concentración de entrenamiento previa a los Juegos o un programa de intercambio con la ciudad anfitriona

ANTES DEL VIAJE



Apoyo de tu CLO antes de viajar

- Tu CLO debe asegurarse de que respetas este Playbook
- Presentará tu plan de actividades a Tokyo 2020 y te entregará el «Compromiso escrito»
- Te ayudará a preparar una lista de contactos habituales para tu estancia en Japón
- Si das positivo en la prueba de COVID-19 antes de viajar, informa de inmediato a tu CLO
- Si tienes alguna duda o pregunta sobre alguna de las medidas, ¡resuélvela ahora!

PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

- **Asegúrate de que dispones de una tarjeta prevalidada (PVC)**, que se validará en tu tarjeta olímpica (OIAC) o paralímpica (PIAC) de identidad y acreditación
- ⊕ **Tu CLO te entregará el «Compromiso escrito»; tendrás que mostrarlo en el control de pasaportes al llegar a Japón**
 - El «Compromiso escrito» es un documento exigido por el Gobierno de Japón. Está firmado por Tokyo 2020 y declara que el Comité Organizador se responsabiliza de tu visita y que se asegurará de que cumplas con las normas del Playbook. No es necesario que firmes este documento
 - En lugar del «Compromiso escrito», puedes mostrar la aplicación para informar de tu estado de salud, una vez que esté disponible. En la siguiente versión del Playbook encontrarás más información
- **Completa un plan de actividades***
 - Junto con tu CLO, enumera los destinos previstos y posibles
 - Tu CLO lo presentará a Tokyo 2020 para que las autoridades japonesas lo aprueben
 - Será muy difícil solicitar cambios una vez aprobados, por lo que es importante que seas lo más exhaustivo posible al presentarlo
- ⊕ **Tu plan de actividades debe incluir:**
 - Información personal (nombre y apellidos, número de pasaporte, CON/CPN)
 - Dirección de tu alojamiento
 - Todos los destinos previstos y posibles: únicamente instalaciones oficiales de los Juegos y otros lugares limitados, indicados en la lista de destinos permitidos
 - El formato se está ultimando y debería permitir seleccionar los destinos de forma sencilla
 - Si debes utilizar el transporte público (avión y trenes bala): fecha, hora y motivo

*Cuando esté disponible, se comunicará más información a tu CON/CPN sobre la plantilla del plan de actividades y cuándo presentarlo

PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

- **Infórmate sobre los requisitos** de pruebas de COVID-19 y certificados para la aerolínea, los países de tránsito y el acceso a Japón. [Véanse los consejos del Gobierno de Japón](#)
- **Instala y activa** la aplicación de rastreo de Japón (COCOA, Contact Confirming Application) y la aplicación para informar sobre tu estado de salud
 - Esta última estará disponible en junio. Para más información, consulta «Aplicaciones para smartphones», página 55
- **Controla tu salud a diario los 14 días antes de viajar a Japón**
 - Cada día, tómate la temperatura corporal
 - Mantente alerta para detectar cualquier otro síntoma de COVID-19. [Consulta las recomendaciones de la OMS sobre los síntomas de COVID-19](#)
- **Si presentas algún síntoma de COVID-19 en los 14 días anteriores a la llegada**
 - No viajes a Japón
 - Informa a tu CLO, quien te explicará los siguientes pasos
- ⊕ **Si vas a viajar antes de que esté disponible la aplicación para informar de tu estado de salud, [rellena el formulario que las autoridades japonesas han puesto a disposición](#)**
 - Deberás indicar la dirección de tu alojamiento en Japón, datos de contacto y los resultados del control de salud efectuado en los 14 días anteriores a la llegada
 - Cuando envíes el formulario, recibirás un código QR; haz una captura de pantalla o imprímelo, para poder mostrarlo a las autoridades japonesas

PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

⊕ Hazte dos pruebas COVID-19 en dos días distintos dentro de las 96 horas anteriores a la salida de tu vuelo a Japón (si se trata de una ruta con escalas, antes del primer vuelo)*

- Las pruebas deben utilizar uno de los métodos designados por las autoridades japonesas, enumerados en el [«Certificado de prueba COVID-19»](#)
- Actualmente, los tipos de pruebas aprobadas (saliva o hisopo nasofaríngeo) son la PCR en tiempo real, las pruebas de amplificación de ácidos nucleicos (LAMP, TMA, TRC, Smart Amp, NEAR), la secuenciación de nueva generación y las pruebas de antígenos (CLEIA)
- Estamos elaborando una lista de laboratorios autorizados que se facilitará a tu CLO. Si la lista no incluye un proveedor que te resulte práctico, tu CLO puede contactar con Tokyo 2020 para añadir proveedores a la lista

*Hazte una de las dos pruebas aprobadas en las 72 horas anteriores a la hora de salida. Si viajas a Japón en el periodo anterior a los Juegos, realiza una prueba en las 72 horas anteriores a tu vuelo a Japón. Se te comunicará la fecha exacta a partir de la cual deberás realizar dos pruebas en un plazo de 96 horas

⊕ Obtén un certificado de los resultados negativos de las pruebas COVID-19. Deberás utilizar el formato de certificado designado por el Gobierno de Japón, o uno que incluya toda la información necesaria especificada por el Gobierno, es decir:

- Fecha de expedición, nombre, número de pasaporte, nacionalidad, fecha de nacimiento, sexo, tipo de muestra, método de prueba, resultado de la prueba, fecha del resultado de la prueba, fecha y hora de recogida de la muestra, nombre y dirección de la institución médica, firma del médico
 - Deberás presentar el certificado de resultados negativos de las pruebas al facturar en el aeropuerto o al embarcar en el avión; si no, se te denegará el acceso al vuelo
- Si tu prueba de COVID-19 es positiva:
- Aíslate de conformidad con las normas del lugar donde te encuentres
 - Informa a tu CLO, quien registrará los síntomas, los resultados de las pruebas y tus contactos estrechos, se lo notificará a Tokyo 2020 y acordarán los siguientes pasos

RELACIONES SOCIALES

- Evita al máximo el contacto físico con otras personas durante los 14 días anteriores a tu viaje a Japón
- **Elabora una lista de todas las personas con las que prevés tener contacto estrecho** durante tu estancia Japón (el formato se decidirá con tu CLO); por ejemplo, compañeros de habitación, entrenadores, fisioterapeutas o miembros directos de tu equipo
 - Entrega la lista a tu CLO, quien la utilizará para rastrear los contactos si fuera necesario



HIGIENE

- Mantén una buena higiene –lo que incluye lavarte las manos frecuentemente y usar los geles desinfectantes– y usa siempre mascarilla
- Asegúrate de que dispones de suficientes mascarillas para toda tu estancia en Japón. Esto es responsabilidad de cada persona, pero tu CON/CPN podría proporcionártelas; consulta a tu CLO
 - Sigue las recomendaciones de la OMS sobre el uso de mascarillas
 - Si prevés usar mascarillas de tela, asegúrate de que puedan lavarse a altas temperaturas con regularidad y de que cuenten con dos capas, e idealmente tres capas:
 - Capa interior de material absorbente, como el algodón
 - Capa intermedia de material no tejido, como el polipropileno
 - Capa exterior de material no absorbente, como poliéster o mezcla de poliéster
 - Consulta las recomendaciones del fabricante y la certificación sanitaria del producto
- **Nota:**
 - Es importante que cambies las mascarillas en cuanto se humedezcan. Debes lavarlas una vez al día. Es posible que tengas que utilizar más mascarillas de lo habitual, ya que el clima es cálido y húmedo
 - No te olvides de las normas relativas a la presencia de marcas comerciales en las mascarillas. [Consulta las recomendaciones de la OMS sobre el uso de mascarillas](#)

AL LLEGAR A JAPÓN

Cuando llegues, respeta las instrucciones de las autoridades japonesas y los siguientes protocolos en el aeropuerto y en el trayecto posterior.

Durante toda tu estancia en Japón, debes respetar las normas de distanciamiento físico y de higiene.



Según avance la situación, es posible que, en colaboración con el Gobierno de Japón, se introduzcan nuevos cambios en los procedimientos de entrada en el país

- Apoyo de tu CLO al llegar a Japón
- Si das positivo en la prueba de COVID-19 al llegar o si tienes síntomas, informa de inmediato por teléfono a tu CLO



PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

+ Ten a mano los siguientes documentos, que te serán solicitados en el control de pasaportes:

- Tu PVC (u OIAC/PIAC), junto con el pasaporte y cualquier otro documento de viaje asociado a la PVC
- Un certificado de prueba negativa de COVID-19 (copia impresa original); sin ella no podrás entrar en Japón*
- «Compromiso escrito» de Tokyo 2020 (copia impresa); sin esto, tendrás que hacer una cuarentena de 14 días
- Código QR del cuestionario en línea (copia impresa o captura de pantalla)
- Cualquier documento adicional rellenado en el avión o en el aeropuerto

• Activa la aplicación COCOA al llegar y enciende el Bluetooth

- + - Activa los servicios de información de ubicación y el historial de ubicaciones de tu móvil, pues pueden ser necesarios para el rastreo de contactos. Para más información, consulta «Aplicaciones para smartphones», página 55

• Es posible que debas realizar una nueva prueba de COVID-19 (actualmente, antígenos en saliva) al llegar a Japón

- + - Espera en la zona designada los resultados de tu prueba, que se analizará en el aeropuerto
- Si los resultados de la prueba no son claros o son positivos, deberás realizar una segunda prueba para confirmarlos

• Si el resultado de tu prueba se confirma como positivo

- Deberás aislarte** de acuerdo con las instrucciones de las autoridades sanitarias japonesas
- Avisa de inmediato a tu CLO, quien contactará a Tokyo 2020 o a las autoridades de la ciudad anfitriona de la concentración de entrenamiento, según corresponda

*Hazte una de las dos pruebas en las 72 horas anteriores a la hora de salida. Si viajas a Japón en el periodo anterior a los Juegos, realiza una prueba en las 72 horas anteriores a tu vuelo a Japón. Se te comunicará la fecha exacta a partir de la cual deberás realizar dos pruebas en un plazo de 96 horas

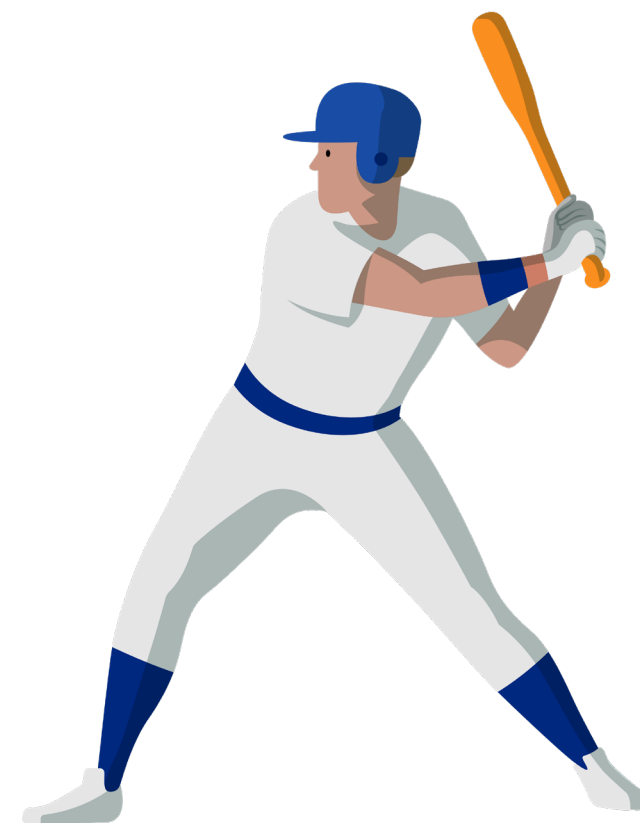
**Para más información sobre el aislamiento, véase «Durante los Juegos. Pruebas, rastreo y aislamiento», página 27

PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

- **Si presentas algún síntoma** de COVID-19
 - Avisa de inmediato a tu CLO, quien contactará a Tokyo 2020 o a las autoridades de la ciudad anfitriona de la concentración de entrenamiento, según corresponda. [Consulta las recomendaciones de la OMS sobre los síntomas de COVID-19](#)
- + **Cuarentena al llegar durante los primeros tres días.** Desde que en febrero de 2021 se publicó la primera versión del Playbook, las medidas de control fronterizo en Japón han cambiado. Al llegar, deberás permanecer en cuarentena en tu alojamiento durante los tres días siguientes (el día de llegada se considera día 0)
- Sin embargo, los atletas y oficiales tienen permiso para realizar actividades relacionadas con los Juegos durante estos tres días si:
 - dan negativo en las pruebas de COVID-19 todos los días; y
 - se someten a mayor supervisión por parte de Tokyo 2020

Si no, puedes guardar cuarentena en tu alojamiento al llegar y durante los siguientes 14 días

- + **Si vas a asistir a una concentración de entrenamiento previa a los Juegos,** las ciudades anfitrionas pueden realizar pruebas diarias. Se te hará una prueba de COVID-19 al llegar a la Villa Olímpica y Paralímpica. Las mismas normas se aplican a las Villas satélite y a otros alojamientos para deportistas



RELACIONES SOCIALES

- Sigue las instrucciones de Tokyo 2020 y de tu CON/CPN y no te demores más de lo necesario en el aeropuerto
 - No te detengas a visitar tiendas o servicios, salvo el mostrador de validación de acreditaciones
 - Para reducir el contacto con los demás, usa las filas especiales para participantes en los Juegos que encontrarás en los aeropuertos oficiales
- Cuando llegues a la Villa Olímpica y Paralímpica (o a la Villa satélite u otro alojamiento para deportistas)
 - Sigue las instrucciones de tu CON/CPN durante toda tu estancia
 - *Guidelines on the Olympic Village Period of Stay* o *Guidelines on the Paralympic Village Period of Stay* están disponibles para los CON/CPN en Tokyo 2020 Connect
- Utiliza únicamente los vehículos de los Juegos; no tomes el transporte público a menos que sea la única manera de llegar a instalaciones remotas. Para más información, véase «Durante los Juegos. Cómo desplazarse», página 33

PERSONAS CON MOVILIDAD REDUCIDA

Si utilizas una silla de ruedas u otro dispositivo de movilidad que pueda ser manipulado por otra persona en determinadas circunstancias (por ejemplo, por el personal de la aerolínea), limpia las zonas que han sido manipuladas con toallitas desinfectantes.



+ RESIDENTES EN JAPÓN

Antes de los Juegos

- Si vives en Japón, sigue las medidas preventivas vigentes
- Deberás cumplir medidas adicionales 14 días antes de tu llegada a la Villa Olímpica y Paralímpica* o de tu participación en actividades de los Juegos, incluidos los entrenamientos oficiales
 - Instala la aplicación COCOA y la aplicación para informar sobre tu estado de salud; esta última estará disponible en junio. Consulta «Aplicaciones para smartphones», página 55
 - Controla tu salud
 - Minimiza el contacto físico con los demás
 - Sigue las medidas preventivas en el transporte público
 - Realiza una prueba de COVID-19 72 horas antes de tu llegada a la Villa Olímpica y Paralímpica o de tu participación en actividades de los Juegos, incluidos los entrenamientos oficiales

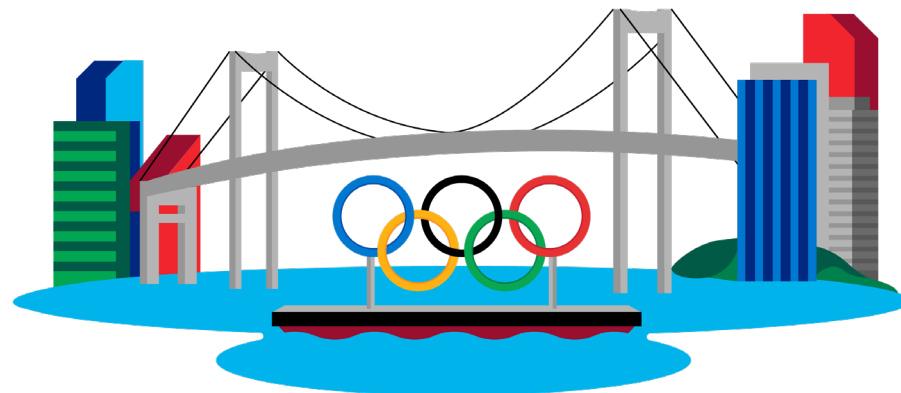
Durante los Juegos

- Sigue las normas descritas en «Durante los Juegos», páginas 26-36

*Para más información, tu CON/CPN dispone de *Guidelines on the Olympic Village Period of Stay* o *Guidelines on the Paralympic Village Period of Stay*



DURANTE LOS JUEGOS



Durante tu estancia en Japón, mantén la distancia física y las medidas de higiene (explicadas en los principios, páginas 5-9), con el fin de proteger tu salud, la de todos los participantes en los Juegos y la de los ciudadanos de Japón.

Para permitir el distanciamiento físico, se ha reducido el número total de acreditaciones, se han adaptado los planes operativos de las instalaciones y se ha restringido el acceso a las mismas a lo estrictamente necesario.

De acuerdo con los requisitos de las autoridades japonesas, tienes la obligación de controlar tu salud cada día e informar de tu estado a través de la aplicación de informes de salud. La información sobre el control de salud de los residentes en Japón se facilitará por separado.

El exhaustivo régimen de pruebas de detección de la COVID-19 se basa en fundamentos científicos y en el asesoramiento de expertos. Las pruebas serán fundamentales para reducir la transmisión del virus: se utilizarán para el cribado general, para los contactos estrechos de un caso positivo y para el diagnóstico de las personas con síntomas de COVID-19.

Es posible que se realicen más cambios en colaboración con el Gobierno de Japón y el Gobierno Metropolitano de Tokio, en función de cómo evolucione la situación.



Apoyo de tu CLO durante los Juegos

- Si durante los Juegos das positivo en la prueba de COVID-19 o si tienes síntomas, informa de inmediato por teléfono a tu CLO, quien te indicará los siguientes pasos
- Tu CLO te puede ayudar a registrar los resultados del control diario de salud
- Si no tienes clara alguna de las normas, pregunta a tu CLO

PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

- **Controla proactivamente** tu salud a diario (fiebre o cualquier otro síntoma de COVID-19) y registra los resultados en la aplicación para informar sobre el estado de salud (cuyo lanzamiento está previsto en junio)
 - Los protocolos sobre el control de salud de los residentes en Japón se facilitarán por separado. Para más información, consulta «Aplicaciones para smartphones», página 55
- **Antes de acceder a cualquier recinto de los Juegos, se te tomará la temperatura**
 - Si tu temperatura corporal es de 37,5 °C o más, pasado un tiempo se comprobará una segunda vez para confirmarla
 - Si vuelve a ser igual o superior a 37,5 °C, no podrás acceder al recinto. Avisa a tu CLO y sigue sus instrucciones. Se te llevará a una zona de aislamiento a la espera de más medidas
 - En la siguiente versión del Playbook se facilitará más información sobre los procedimientos y lugares de control de temperatura



PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

+ Pruebas de detección

- Además de las pruebas realizadas antes del viaje y al llegar a Japón, se te harán pruebas diarias para minimizar el riesgo de casos positivos no detectados que puedan transmitir el virus
- Tu CLO establecerá las fechas y los horarios en función de tu deporte y calendario de eventos. En mayo se confirmarán los detalles en los documentos *Team Leaders Guides/Technical Officials Guides*
- Las pruebas se realizarán bajo supervisión en una zona específica de la Villa Olímpica y Paralímpica
- La prueba inicial será la de antígenos en saliva. Si los resultados de la primera prueba no son claros o son positivos, se realizará una PCR a partir de la misma muestra de saliva
 - Se te indicará el plazo necesario para analizar los resultados de la prueba, que dependerá de la hora del día en que se realice
 - Se prevé que el tiempo máximo de análisis sea de 12 horas. Si los resultados de la segunda prueba no son claros o son positivos, se os informará a ti y a tu CLO

- Si no recibes una notificación en el plazo establecido, eso indica que el resultado ha sido negativo
- Si recibes una notificación, acude de inmediato a la clínica COVID-19 (ambulatorio para pacientes con fiebre) para realizar una prueba de seguimiento (PCR de muestra nasofaríngea) que confirme el resultado; espera allí el resultado (de tres a cinco horas)
- Los atletas y los oficiales de equipo (que acompañan a los atletas) que pernocten en un alojamiento privado deberán seguir el mismo procedimiento que los que se alojen en la Villa
- Los protocolos específicos para la interpretación de los resultados en casos complejos serán desarrollados por el Grupo de Expertos en Resultados (RAEG), al que se podrá recurrir para la interpretación de casos complejos

Más adelante informaremos sobre cómo se comunicarán las citas de pruebas y los resultados

- Si vas a asistir a una concentración de entrenamiento previa a los Juegos en Japón o a un programa de intercambio con una ciudad después de los mismos, se te harán pruebas todos los días. Más adelante daremos más información sobre las pruebas en las concentraciones de entrenamiento previas a los Juegos

PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

- **Si presentas algún síntoma de COVID-19 durante tu estancia**
 - Avisa de inmediato a tu CLO, quien te explicará los pasos a seguir. Se te llevará a la clínica COVID-19
 - Si estás en un recinto de los Juegos, dirígete al puesto médico correspondiente para un reconocimiento. Habrá un espacio de aislamiento situado cerca del puesto médico, donde se te aislará temporalmente. Si es necesario, se te trasladará a un hospital designado por los Juegos
 - Si estás en la Villa Olímpica y Paralímpica, se te pedirá que te hagas una prueba de COVID-19 en la clínica COVID-19 (o en otros centros de atención médica designados). Espera allí el resultado.
[Consulta las recomendaciones de la OMS sobre los síntomas de COVID-19](#)
- **Si obtienes un resultado positivo de COVID-19 durante los Juegos**
 - Aíslate de inmediato y avisa a tu CLO
 - Se te indicará que mantengas el aislamiento o se te ingresará en un hospital. No podrás competir o continuar con tus funciones
 - Las autoridades sanitarias japonesas determinarán el lugar y la duración del aislamiento, en función de la gravedad y de los síntomas de la infección
 - Cuando esté disponible, se dará más información sobre el aislamiento, como el Wi-Fi, el catering, la accesibilidad, el contacto con tu CLO o equipo, etc.
 - El final de tu aislamiento se determinará según las directrices sanitarias vigentes en Japón
- ⊕ **Respuesta del CLO**
 - Tu CLO y Tokyo 2020 estarán en contacto contigo para confirmar tus actividades y los lugares que visitaste, desde los dos días anteriores a la aparición de los síntomas hasta el momento en que realizaste las pruebas y te aislaste, con el fin de identificar los contactos estrechos en ese periodo
 - Consultarán con las autoridades sanitarias japonesas (incluidas las autoridades sanitarias de los municipios locales) y con Tokyo 2020 para decidir eventuales medidas adicionales, como la desinfección de zonas específicas

En mayo se facilitará más información a los CLO

PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO



Si eres un contacto estrecho de una persona con una prueba positiva confirmada

- Los contactos estrechos son aquellos que han estado en contacto prolongado (durante 15 minutos o más) con una persona que tiene una prueba de COVID-19 confirmada como positiva, a menos de un metro y sin usar mascarilla, desde dos días antes de que aparecieran los síntomas hasta que la persona se realizó las pruebas y se aisló. Esto es aún más importante si dicho contacto se produce en espacios cerrados, como habitaciones de hotel o vehículos
- Las autoridades sanitarias japonesas confirmarán los casos de contacto estrecho a partir de la información proporcionada por ti, tu organización y Tokyo 2020
- La decisión sobre las medidas aplicables se tomará caso por caso y tendrá en cuenta la probabilidad de que puedas propagar el virus. Para poder competir o continuar con tus funciones necesitarás:
 - Una valoración positiva de tu situación médica por parte del RAEG —que puede tener en cuenta tu historial médico—, confirmada por las autoridades sanitarias japonesas
 - El acuerdo de tu FI
- Si se te permite competir, tal vez sea necesario tomar más medidas, como minimizar aún más el contacto con otras personas, trasladarte a una habitación privada, comer solo, utilizar vehículos específicos o separarte durante el entrenamiento y en el lugar de la competición

RELACIONES SOCIALES

- Limita al máximo el contacto con otras personas
- Mantén una distancia de dos metros de los demás
 - Puede haber ocasiones en las que la distancia entre un atleta y los demás sea inferior a dos metros, como en el terreno de juego (FOP) y en las zonas de preparación. Tokyo 2020, el COI/IPC y las FI desarrollarán y aplicarán las medidas preventivas necesarias
- Reduce al mínimo el contacto físico con los demás. Evita todo contacto físico innecesario: abrazos, chocar los cinco o estrechar las manos
- Mantén actualizada tu lista de contactos habituales
- Evita los espacios cerrados y las multitudes en la medida de lo posible
 - Evita permanecer más de lo necesario en un espacio. Evita hablar en zonas con poco espacio, como los ascensores
- Come a dos metros de distancia de los demás, a menos que se te indique lo contrario, o come solo, para mantener los contactos al mínimo. Véase «Comer en la Villa Olímpica y Paralímpica», página 54
- ⊕ El **acceso a la Villa Olímpica y Paralímpica** está restringido:
 - Los miembros de la delegación del CON/CPN tendrán acceso, en función de los privilegios de acreditación
 - Solo se permitirá el acceso a invitados que acudan por razones operativas, previo acuerdo de Tokyo 2020 y el COI/IPC
- Los controles antidopaje funcionarán de acuerdo con las normas internacionales y las medidas de salud y seguridad, así como con las directrices de la AMA, bajo la gestión de la Agencia Internacional de Análisis (ITA) para los Juegos Olímpicos y del IPC para los Juegos Paralímpicos

RELACIONES SOCIALES

+ **Dónde puedes ir, qué puedes hacer**

- En las instalaciones, no podrás acceder a las zonas reservadas para espectadores con entrada. Sí podrás sentarte en las zonas de acceso con acreditación, como los asientos para deportistas de la misma disciplina (en función de los privilegios de acreditación)
- Realiza únicamente las actividades que has detallado en tu plan de actividades
 - Solo puedes salir de tu alojamiento para ir a las instalaciones oficiales de los Juegos y otros lugares limitados, indicados en la lista de destinos permitidos. Los destinos permitidos son aquellos que son fundamentales para los Juegos y que contarán con medidas preventivas contra la COVID-19
 - Minimiza el contacto a menos de un metro* con los participantes en los Juegos que lleven más de 14 días en Japón y con los residentes en Japón
 - Utiliza una mascarilla en todo momento
 - No uses el transporte público
 - No visites zonas turísticas, tiendas, restaurantes, bares, gimnasios, etc.
- Se recomienda encarecidamente que te hospedes en el alojamiento facilitado por Tokyo 2020
- Si te hospedas en un alojamiento independiente, deberás cumplir las normas del Playbook en todo momento e informar a Tokyo 2020 para que puedan colaborar con las autoridades locales en la aplicación de las medidas preventivas de COVID-19
- Si tu alojamiento no puede confirmar la aplicación de todas las medidas preventivas de COVID-19, ponte en contacto con Tokyo 2020 para que te proporcionen alternativas adecuadas
- Se controlarán regularmente las instalaciones para comprobar que estas y los invitados cumplen las normas previstas

*dos metros si se trata de atletas

RELACIONES SOCIALES

+ Orientación

- No uses el transporte público. Utiliza únicamente los vehículos de los Juegos, como los autobuses y los taxis fletados por Tokyo 2020, que son un servicio exclusivo para los participantes en los Juegos
- Todos los vehículos de los Juegos seguirán los protocolos oficiales de higiene japoneses. En ellos será obligatorio:
 - El uso de mascarilla, la desinfección exhaustiva de manos y la abstención de conversación
 - Una serie de medidas (en función del vehículo) para permitir el mayor distanciamiento físico posible entre los pasajeros
 - Una mampara entre el asiento del conductor y los de los pasajeros
 - Ventilación constante, mediante aire acondicionado
 - Si tienes que viajar en avión o en tren bala a instalaciones lejanas, puedes hacerlo si no hay otras opciones disponibles. Tokyo 2020 facilitará información sobre los vuelos y trenes bala disponibles

- Tokyo 2020 gestionará las reservas en colaboración con los respectivos operadores para garantizar que haya un espacio adecuado entre pasajeros

+ Dónde comer

- Si te alojas en la Villa, come allí, en las instalaciones de los Juegos o en otros lugares permitidos
- Deberás respetar las medidas de distanciamiento físico y sanitario en todos los comedores de las Villas y en las instalaciones. Véase «Comer en la Villa Olímpica y Paralímpica», página 54
- **Si no te alojas en la Villa Olímpica y Paralímpica**, debido al riesgo que supone comer con otras personas, evita hacerlo, en especial con participantes que lleven más de 14 días en Japón y con los residentes en Japón

- Únicamente puedes comer en uno de los siguientes lugares, en los que existen medidas preventivas de COVID-19:
 - Servicios de restauración en las instalaciones de los Juegos (como opción preferida)
 - El restaurante de tu alojamiento
 - Tu habitación, utilizando el servicio de habitaciones o la entrega de comida
 - Tokyo 2020 exigirá a los hoteles que ofrezcan un mejor servicio de habitaciones y opciones para llevar

RELACIONES SOCIALES

- Puede haber normas adicionales dependiendo de tu función y deporte. Consulta «Medidas preventivas en el deporte», página 48
- Se aplicarán normas adicionales para las ceremonias de apertura y clausura. Las desarrollarán Tokyo 2020 y el COI/IPC
 - Las ceremonias de victoria con entrega de medallas se celebrarán en las instalaciones de las competiciones. Los deportistas y quienes entreguen las medallas deberán llevar mascarilla. Se comunicará más información específica cuando se acerquen los Juegos



HIGIENE

- Utiliza una mascarilla en todo momento, salvo cuando te entrenes, compitas, comas, bebas, duermas o durante las entrevistas
- ⊕ – Durante los entrenamientos en la Villa Olímpica y Paralímpica, como por ejemplo en el gimnasio, deberás usar mascarilla
- Si sientes que es necesario para evitar un golpe de calor, puedes quitarte la mascarilla si estás al aire libre y a dos metros de distancia de otras personas. [Consulta las recomendaciones de la OMS sobre el uso de mascarillas](#)
- ⊕ – Desinfectate las manos antes de ponerte la mascarilla y después de quitártela, y evita tocarte los ojos, la nariz y la boca. Si es posible, lávate las manos con jabón y agua caliente durante 30 segundos como mínimo. Si no es posible, usa desinfectante de manos
- Cambia las mascarillas en cuanto se humedezcan. Debes lavarlas una vez al día
- Las pantallas faciales no son una alternativa aceptable a las mascarillas. Su uso está limitado a la prevención de infecciones por vía ocular o en situaciones en las que el uso de una mascarilla no sea viable
- Lávate las manos frecuentemente con jabón y agua caliente durante 30 segundos como mínimo. Si no es posible, usa desinfectante de manos
- Evita los gritos, vítores y cánticos; busca otras formas de mostrar apoyo o festejar durante la competición. Por ejemplo, aplaudir
- Ventila frecuentemente los espacios cerrados durante varios minutos siempre que sea posible. Intenta hacerlo cada media hora como mínimo
- Evita compartir objetos siempre que sea posible. Desinfecta siempre aquellos artículos que hayan sido utilizados por otra persona
- Después de comer, desinfecta la mesa
- Respeta las normas indicadas en los recintos y alojamientos, en los que se aplicarán protocolos reforzados de limpieza e higiene

PARTICULARIDADES PARALÍMPICAS

- La restricción de mantener al menos dos metros de distancia de los demás no se aplicará en el caso de las personas que necesiten asistencia adicional, las cuales pueden recibir ayuda de otro miembro de su entorno cercano
 - Cuando se preste asistencia a otras personas, será obligatorio usar una mascarilla en todo momento
 - Una vez prestada la ayuda, desinfectate las manos y vuelve a mantener una distancia física de al menos dos metros con los demás
 - Siempre que sea posible, reduce el contacto físico al mínimo
- Puedes quitarte temporalmente la mascarilla si estás hablando o prestando asistencia a alguien que depende de la lectura de los labios, del sonido claro o de las expresiones faciales para comunicarse. Mantente a una distancia mínima de dos metros y vuelve a colocarte la mascarilla lo antes posible
- Si utilizas una silla de ruedas u otro dispositivo de movilidad que pueda ser manipulado por otra persona en determinadas circunstancias (por ejemplo, por conductores), desinfecta con toallitas desinfectantes las zonas que hayan sido manipuladas
- En breve se confirmarán las instalaciones de aislamiento para los atletas y oficiales de equipo paralímpicos que den positivo por COVID-19 pero que sean asintomáticos (es decir, que no requieran hospitalización inmediata). Se están estudiando los requisitos de accesibilidad, así como el acceso de los atletas y oficiales de equipo paralímpicos que necesitan apoyo adicional
- En algunos deportes (como el ciclismo paralímpico y el fútbol 5), será fundamental que durante la competición los pilotos y entrenadores griten para comunicarse con los deportistas con discapacidad visual; en esas circunstancias específicas, se permitirá gritar, siempre que se lleve mascarilla y se mantenga la distancia física

SALIDA DE JAPÓN

Se ha reducido la duración de tu estancia en Japón para minimizar el riesgo de infección y garantizar unos Juegos seguros y exitosos.

Las reglas del Playbook y cualquier instrucción o requisito de las autoridades japonesas —incluidas las normas de higiene y distanciamiento— siguen vigentes durante tu salida del país y hasta que llegues a tu destino final.



Apoyo de tu CLO al salir de Japón

- Tu CLO te puede ayudar a confirmar cualquier requisito de seguridad por la pandemia para los viajes internacionales o la vuelta a tu país de destino



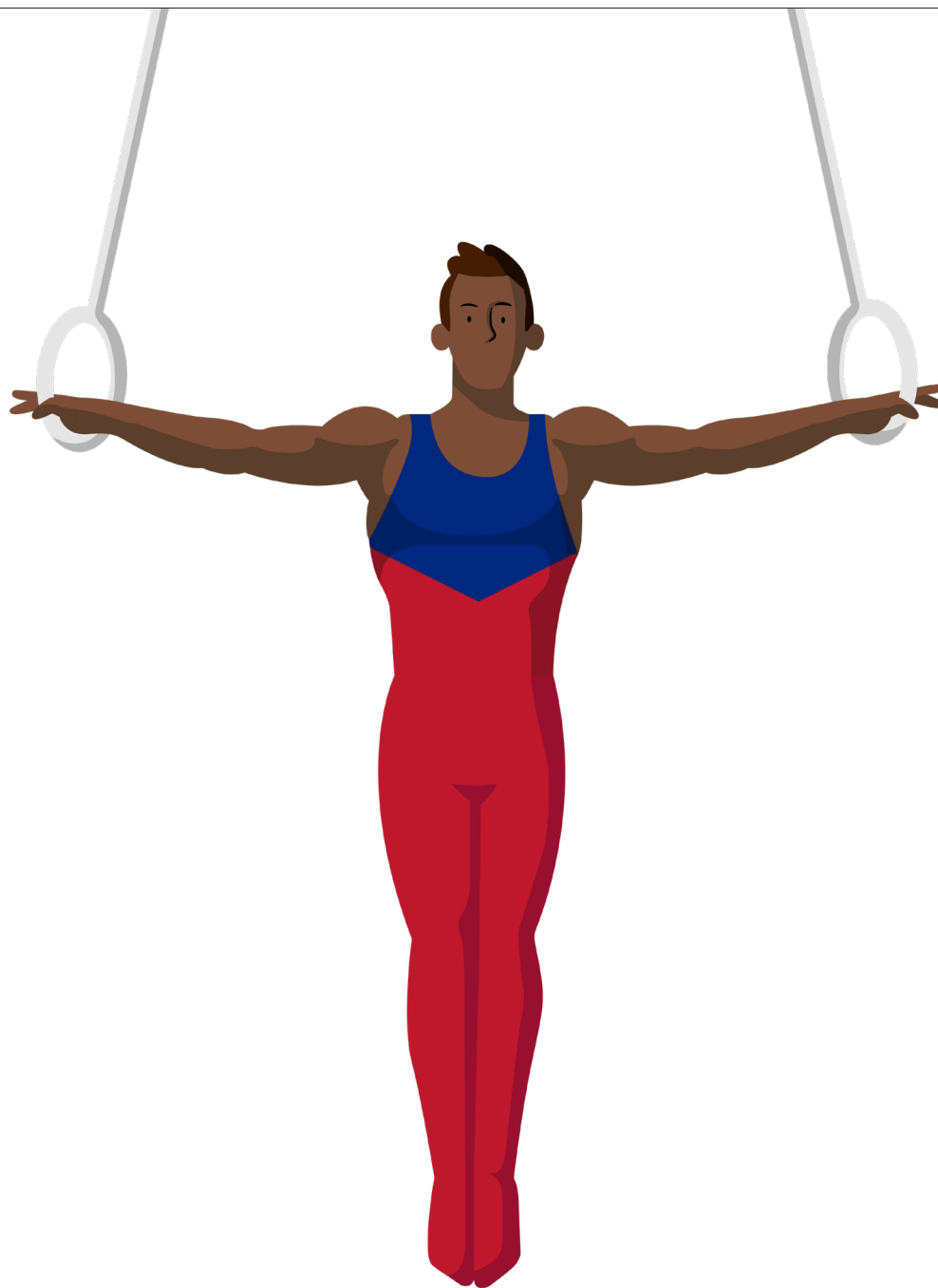
PRUEBAS, RASTREO Y AISLAMIENTO

- Sigue las instrucciones de tu CON/CPN con respecto a la salida de la Villa Olímpica y Paralímpica, que debe producirse en las 48 horas posteriores a tu última competición o cuando te hayan eliminado (lo que antes ocurra). Para más información, consulta las *Pautas para la estancia en la Villa Olímpica* y las *Pautas para la estancia en la Villa Paralímpica*
- Si asistes a un programa de intercambio con una ciudad anfitriona después de los Juegos, sigue las instrucciones del municipio encargado de acoger a los deportistas
- Infórmate sobre los requisitos de entrada vigentes en tu país de origen y en aquellos países por los que transites
- Podrás realizar una prueba final de COVID-19 y obtener un certificado de prueba negativa para viajes internacionales o para entrar en tu país de destino
- Dirígete al aeropuerto en los vehículos de los Juegos
- Cuando llegues a tu destino, sigue la normativa local de COVID-19; tal vez debas guardar cuarentena al llegar

PARTICULARIDADES PARALÍMPICAS

- Todo participante en los Juegos que permanezca en Tokio y Japón después de la clausura de los Juegos Olímpicos para participar en los Juegos Paralímpicos deberá seguir cumpliendo las normas indicadas en este Playbook
- ⊕ No estás obligado a salir de Japón y volver a entrar para los Juegos Paralímpicos, pero puedes hacerlo; en tal caso, al volver a entrar para los Juegos Paralímpicos, comenzaría un nuevo periodo de primeros 14 días en Japón

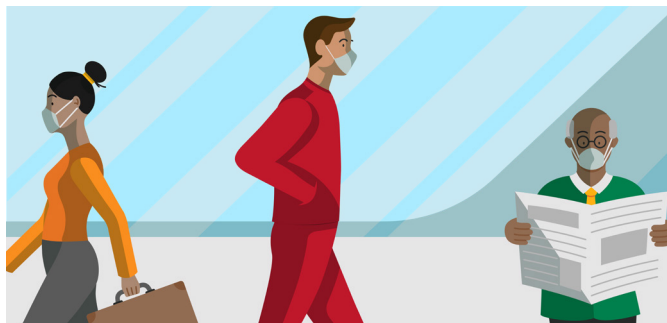
MÁS INFORMACIÓN



ANTES DEL VIAJE



Este es Juan, un jugador español de baloncesto. Viajará a Japón el 19 de julio por la tarde, para tener unos días de aclimatación.



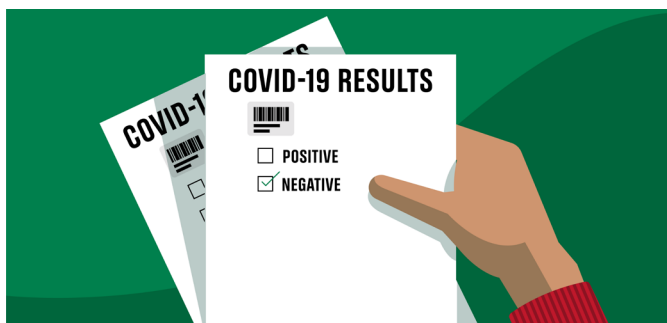
Tiene que hacerse dos pruebas de COVID-19 en dos días distintos dentro de las 96 horas anteriores a su viaje. Ha tenido mucho cuidado con sus contactos y controla su salud a diario durante los 14 días anteriores a su vuelo. Confía en que no habrá nada de lo que preocuparse.



Son las 17:00 del 15 de julio y Juan acude a un proveedor autorizado cerca de su casa para hacerse una prueba de COVID-19. Comprueba con el proveedor que el certificado de la prueba tenga toda la información necesaria y que lo recibirá a tiempo.



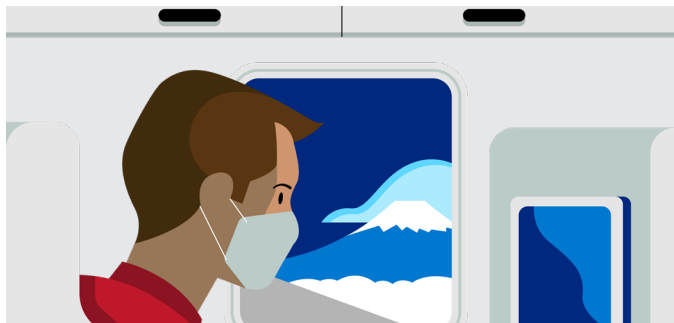
Son las 10:00 del 17 de julio. Ayer recibió los resultados negativos* de su prueba, lo cual es una gran noticia. Ahora está de camino a hacerse otra prueba, por lo que antes de viajar el 19 de julio tendrá dos certificados de prueba válidos.



Son las 09:00 del 19 de julio. Las dos pruebas de Juan fueron negativas. Tiene los certificados y se está preparando para su vuelo esta tarde. Está cargando el teléfono, instalando las aplicaciones necesarias y metiendo en su equipaje de mano todos los documentos que necesitará al llegar a Japón.

*Si tu prueba es positiva, aíslate de acuerdo con las normas locales y ponte en contacto con tu oficial de enlace COVID-19 (CLO) de inmediato para que te diga qué hacer a continuación.

ENTRADA A JAPÓN



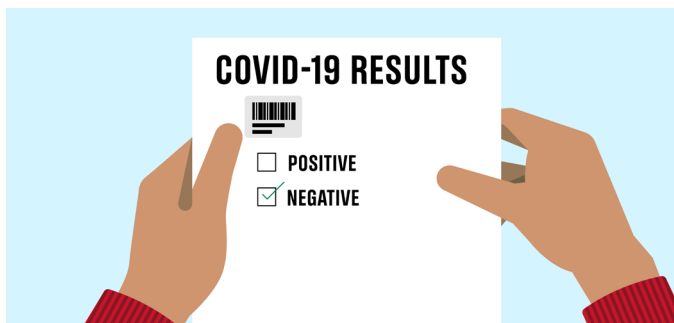
Son las 10:00 del 20 de julio. Juan acaba de llegar a un aeropuerto en Japón y está a punto de desembarcar del avión. Tiene toda su documentación y su teléfono móvil preparados.



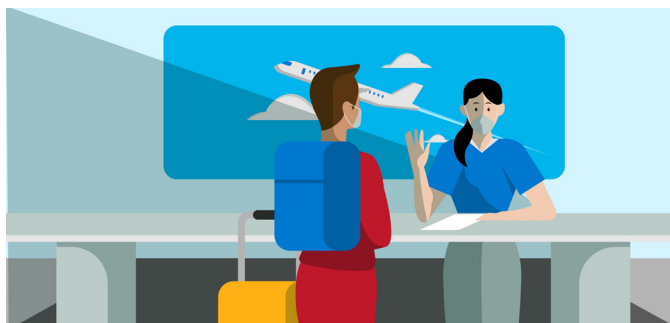
En cuanto baje del avión y vaya a hacerse la prueba de COVID-19 tiene que mostrar al funcionario de cuarentena su documentación —incluidos los resultados negativos de las pruebas y otros documentos de COVID-19—.



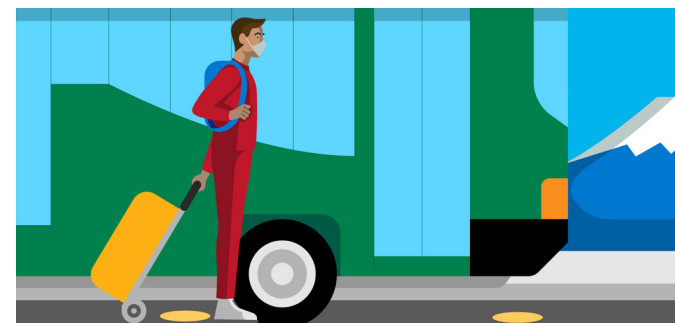
Ya en el aeropuerto, Juan se hace una prueba de COVID-19 y espera los resultados en el lugar destinado para ello.



A Juan le acaban de notificar que su prueba ha sido negativa. El funcionario de cuarentena comprueba todos los documentos necesarios y Juan puede continuar con el proceso de llegada.

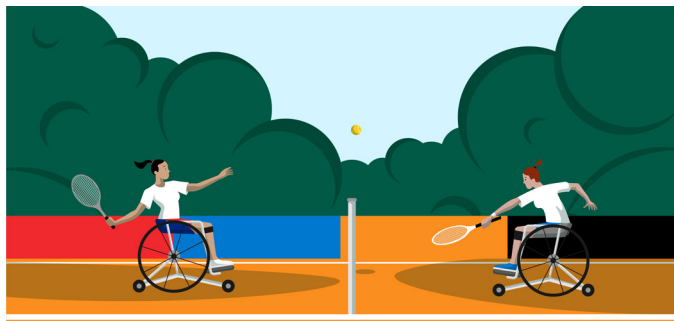


Ya está listo para entrar en Japón; validará su PVC y luego mostrará sus documentos necesarios en el control de pasaportes. Después, recogerá sus maletas y su equipación deportiva y se trasladará a la zona de salidas del transporte a la Villa Olímpica.



Con sus maletas y su equipación, Juan se dirige a la Villa Olímpica a bordo de uno de los autobuses TA. Está listo para que comiencen los Juegos.

PRUEBAS DE DETECCIÓN



Esta es Lauren, una tenista que se aloja en la Villa Paralímpica.



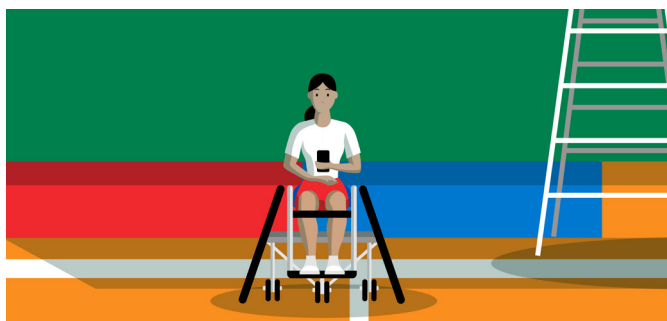
Es el 28 de agosto por la tarde. Lauren acaba de recibir una notificación para recordarle que su próxima prueba de COVID-19 es mañana por la mañana. Su CLO concertó previamente la prueba según su horario.



Son las 09:15 del 29 de agosto. Lauren ha entrenado temprano esta mañana y ahora está de camino a hacerse la prueba de detección habitual. En principio, se somete a pruebas de COVID-19 a diario durante los Juegos.

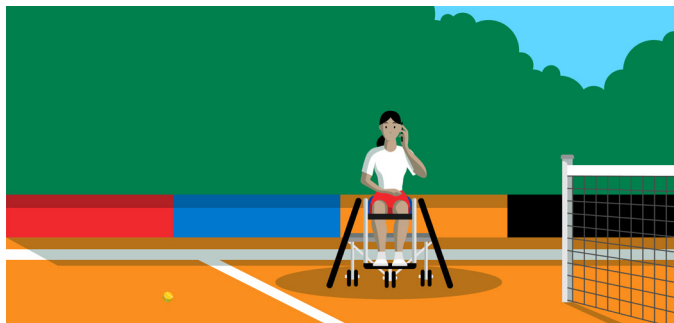


Son las 10:00 y Lauren acaba de presentar una muestra de saliva que se utilizará para una prueba cuantitativa de antígenos. Si esta prueba es positiva o poco clara, la misma muestra se analizará mediante una prueba de PCR.

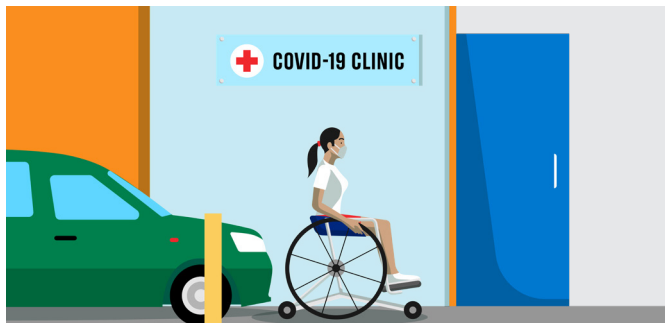


Lauren recibirá una notificación únicamente si el resultado es positivo; lo sabrá en 12 horas. De ser así, se le pedirá que haga una PCR para confirmar el resultado. Estará pendiente de su teléfono por si acaso. Su CLO también tendrá acceso a sus resultados. Hasta entonces, seguirá con sus actividades según lo previsto.

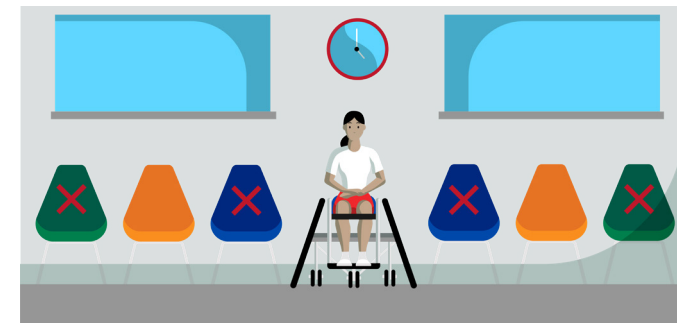
RESULTADO POSITIVO



Son las 16:30. Lauren está practicando en la cancha, cuando recibe una llamada de su CLO y la notificación de que los dos análisis de su prueba han sido positivos.



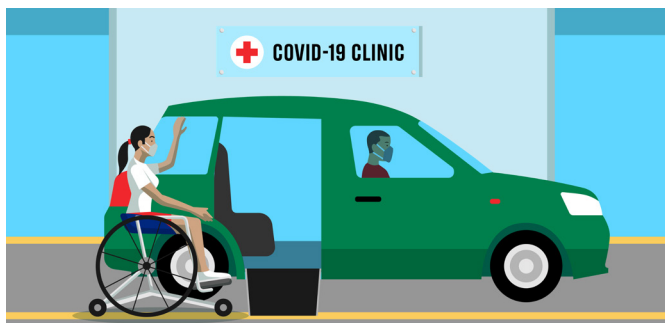
Se dirige a la clínica COVID-19 en la Villa Paralímpica para una prueba PCR de confirmación. Ha hablado con su CLO y han organizado un transporte específico para llevarla con seguridad a la clínica.



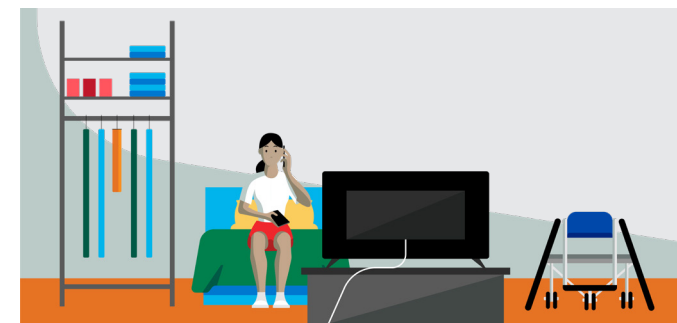
Lauren acaba de hacerse la PCR nasofaríngea de confirmación y ahora está esperando los resultados en la clínica COVID-19. Deberían estar listos en tres o cinco horas.



La prueba de confirmación ha resultado positiva. Lauren está muy decepcionada, pero sabe que tiene que proteger a los otros deportistas. Ahora irá a un centro de aislamiento fuera de la Villa, siguiendo las instrucciones de su CLO.



Tokyo 2020 ha organizado un transporte especial para llevarla hasta allí. Está preocupada, pero su CLO está en continuo contacto con ella y han organizado el traslado de sus cosas al nuevo alojamiento.



El CLO de Lauren colaborará con las autoridades sanitarias japonesas para determinar cuánto tiempo deberá permanecer en aislamiento. Le tranquiliza saber que estará a gusto y podrá seguir en contacto con su CLO, su equipo y su familia y amigos.

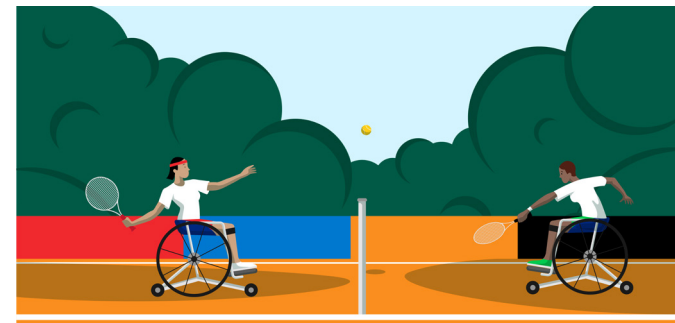
SER UN POSIBLE CONTACTO ESTRECHO



Esta es Andrea, otra tenista que participa en la competición. Son las 14:00 del 29 de agosto. Jugó al tenis contra Lauren ayer por la tarde, y su CLO le ha llamado para decirle que tal vez sea contacto estrecho de Lauren. Si se confirma que lo es, tendrá que hacerse una prueba de PCR nasofaríngea de confirmación en la clínica COVID-19.

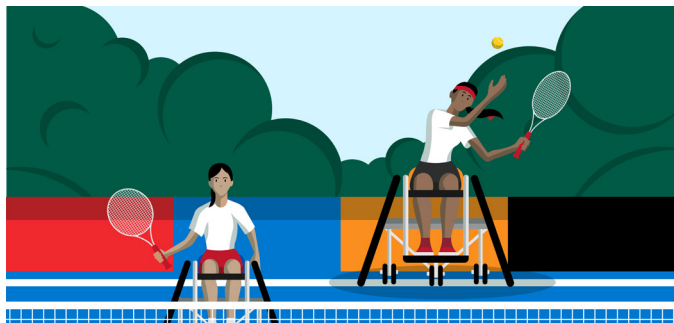


Su CLO le dijo que esperara a que las autoridades sanitarias japonesas le avisaran. Más tarde, las autoridades sanitarias se pusieron en contacto con ella y le preguntaron algunas cosas por teléfono (cuánto tiempo estuvo con Lauren, si llevaba mascarilla, etc.).

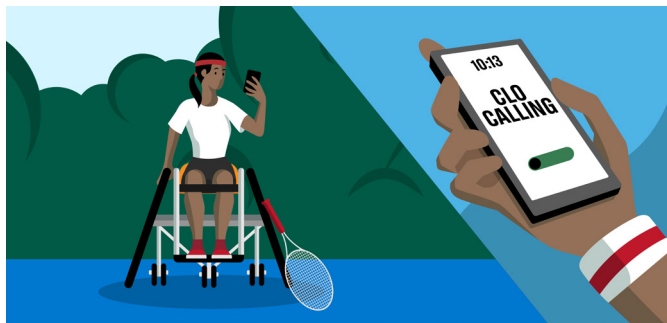


Tras confirmarlo con las autoridades sanitarias, el CLO de Andrea le ha dicho que, como se había mantenido alejada de Lauren durante la competición, no se la considera un contacto estrecho. Puede volver a su calendario de competiciones y su próxima prueba de detección programada será mañana, tal y como estaba previsto.

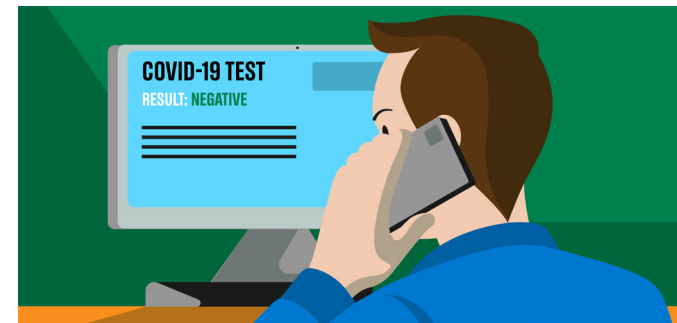
SER UN CONTACTO ESTRECHO CONFIRMADO



Esta es Priya, otra tenista que compite en los Juegos. Son las 18:00 del 29 de agosto. También ha jugado al tenis con Lauren en los entrenamientos de los últimos días.



Su CLO acaba de informarle de que, debido a los entrenamientos y a una serie de encuentros con Lauren, ha sido confirmada como contacto estrecho,



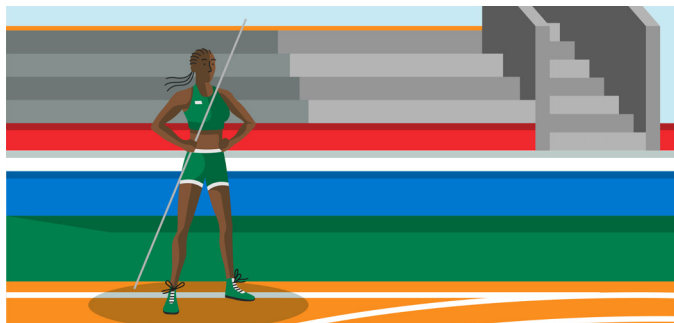
por lo que tendrá que hacerse una prueba de PCR nasofaríngea de confirmación en la clínica COVID-19. Los resultados han sido negativos; su CLO está al tanto del resultado y le ayudará con los siguientes pasos.



El caso de Priya será revisado* para evaluar la probabilidad de propagación del virus. Para volver a competir tendrá que seguir unas medidas preventivas reforzadas, que incluyen resultados negativos diarios de la prueba de PCR nasofaríngea y minimizar aún más el contacto con otras personas, por ejemplo, trasladándose a una habitación privada, comiendo sola, utilizando vehículos específicos y separándose durante el entrenamiento.

*Ten en cuenta que el Grupo de Expertos en Resultados (RAEG) valorará de manera individual los casos de contacto estrecho y estos serán confirmados por las autoridades sanitarias japonesas. La correspondiente FI también deberá estar de acuerdo con la decisión.

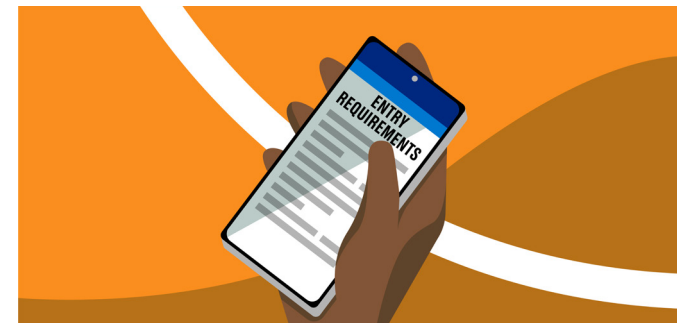
SALIDA DE JAPÓN



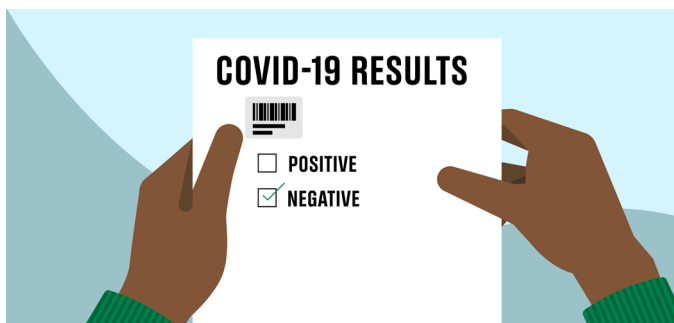
Esta es Aisha, que compite en los Juegos en atletismo. Son las 22:00 del 6 de agosto. Acaba de terminar su última competición y debe abandonar Japón en 48 horas. Ha hablado con su CLO para que le ayude a organizar su salida.



Para volar de vuelta a Nigeria, Aisha necesita tener una prueba de COVID-19 negativa. Es la mañana del 7 de agosto y está de camino a hacerse la prueba.



Se ha informado de los requisitos de entrada en casa, por si tiene que tomar alguna medida adicional cuando llegue, como la cuarentena. Su CLO también está al tanto de todo esto y la mantiene informada.



Aisha ha recibido los resultados de la prueba y son negativos, así que está lista para irse a casa mañana. Lo más importante es que tiene el certificado de la prueba que necesita mostrar para embarcar en el vuelo de vuelta a casa.



En el aeropuerto, muestra los documentos necesarios en el mostrador de facturación de la aerolínea y al personal de control de fronteras. Todo sale bien y se dirige a la puerta de embarque, recordando lo que han sido unos Juegos realmente memorables.

MEDIDAS PREVENTIVAS EN EL DEPORTE

Además de los principios del Playbook, las siguientes medidas están vigentes para los deportes de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos Tokyo 2020. Tokyo 2020 y el COI/IPC, en colaboración con las respectivas federaciones internacionales, están elaborando adaptaciones específicas para cada deporte. A finales de mayo habrá más información en las publicaciones de cada deporte, incluida la *Team Leaders Guide*.

Principios generales

- Para permitir el distanciamiento físico, se ha reducido el número total de acreditaciones, se han adaptado los planes operativos de las instalaciones y se ha restringido el acceso a las mismas a lo estrictamente necesario
- La distribución en instalaciones y zonas también se diseñará en pro del distanciamiento físico; cuando sea necesario, se usarán mamparas transparentes para evitar la transmisión
- Ten esto en cuenta a la hora de decidir si es necesario acceder a un recinto o a una zona específica dentro del mismo y procura que tu estancia sea lo más breve posible

- En general, desinfecta el equipamiento y desinfectate las manos antes y después de cada uso
- No compartas artículos como toallas o botellas
- Los deportistas deben llevar mascarillas cuando reciban una notificación de control antidopaje

Villa Olímpica y Paralímpica

Centro de Información Deportiva (SIC)

- Se realizarán marcas en el suelo para mantener el distanciamiento físico
- Se instalarán mamparas transparentes en las mesas
- Algunos servicios, como las reservas de entrenamiento, se pueden realizar únicamente en línea o en las instalaciones de competición
- Evita imprimir documentos; si necesitas imprimir algo, evita compartir el documento con otras personas si no es necesario

Gimnasio

- Desinfecta el equipamiento antes y después de usarlo
- Los atletas deben llevar mascarilla durante los entrenamientos en la Villa Olímpica y Paralímpica

Antes de la competición

Actividades específicas del deporte, como sorteos, inspecciones de equipamientos y pesajes

- Las actividades se realizarán en línea o en espacios al aire libre cuando sea posible
- Cuando ninguna de las dos soluciones sea viable, estos encuentros tendrán lugar en una sala con un número limitado de participantes, para garantizar el distanciamiento físico, y con una ventilación adecuada

MEDIDAS PREVENTIVAS EN EL DEPORTE

Zonas de preparación de los deportistas

Mostrador de información deportiva (SID)

- Se realizarán marcas en el suelo para mantener el distanciamiento físico
- Se instalarán mamparas transparentes en las mesas
- Algunos servicios, como las reservas de entrenamiento, se pueden realizar únicamente en línea o en las instalaciones de competición
- Evita imprimir documentos; si necesitas imprimir algo, evita compartir el documento con otras personas si no es necesario

Zonas de fisioterapia

- Desinfecta el equipamiento antes y después de usarlo
- Los fisioterapeutas deben utilizar gel desinfectante de manos antes y después de cualquier contacto con un atleta

Hielo y baños de hielo

- Desinfecta las manos antes de utilizar el hielo
- Al utilizar los baños de hielo, mantén una distancia

segura de los demás; utilízalos solo o en pequeños grupos, evitando estar cara a cara

Toallas

- No compartas las toallas. Después de usarlas, deposítalas en una cesta de recogida

Vestuarios

- Mantén la distancia física al ducharte y cambiarte; tal vez tengas que esperar si la zona está ocupada
- Si es posible, utiliza los vestuarios de la Villa Olímpica y Paralímpica en lugar de los de las instalaciones de competición

Zonas de calentamiento y de llamada a los atletas

- Puedes quitarte la mascarilla durante el calentamiento
- Si es necesario, durante el calentamiento se hará una excepción a la regla de los dos metros de distancia, para que los atletas o los oficiales puedan realizar su trabajo

Salones de atletas y oficiales técnicos

- La entrada a los salones se limitará estrictamente

a quienes tengan privilegios de acceso y una razón para estar allí

- Se colocarán mamparas transparentes en las mesas si no se puede respetar el distanciamiento físico, para que las personas puedan realizar su trabajo
- Se instalarán mamparas en los mostradores con alimentos para reducir el riesgo de exposición a las gotículas
- Siempre que sea posible, el personal será quien sirva la comida y la bebida; si no, se proporcionarán guantes y utensilios desechables para manipular los alimentos
- Se desinfectarán con frecuencia los elementos utilizados por un gran número de personas, como los dispensadores de bebidas

Servicios de reparación

- Los técnicos deben desinfectar el equipo antes de devolvérselo al deportista

Durante la competición

Personal técnico en el terreno de juego o junto a él

- Si no es posible garantizar un distanciamiento

MEDIDAS PREVENTIVAS EN EL DEPORTE

físico adecuado, se adoptarán medidas preventivas alternativas, como la instalación de mamparas transparentes

- Esto se aplica a todo el personal presente en el terreno de juego o sus alrededores, como los oficiales técnicos y los técnicos de equipos
- Se pueden hacer excepciones

Zonas de asiento de los deportistas en el terreno de juego o junto a él

- Utiliza una mascarilla en todo momento
- En los bancos de los equipos no se exigirá el distanciamiento físico entre los atletas
- Todos los demás deben mantenerse a dos metros de los deportistas si es posible

Presentación deportiva (*sports presentation*)

- Se estudiará caso por caso el uso de mascarillas por parte del personal que participa en la presentación deportiva, como los artistas y los locutores
- Los presentadores y entrevistadores deben mantener una distancia de dos metros de los atletas y evitar el contacto en todo momento

- Los equipos, como los auriculares y los micrófonos, no deben compartirse y deben desinfectarse después del uso
- El equipo de megafonía se desinfectará regularmente si se comparte entre personas

Después de la competición

Zona mixta y conferencias de prensa

RHB

- Será obligatorio el uso de un micrófono de cañón (un micrófono sujeto a una pértiga), para garantizar que se mantenga la distancia de dos metros entre atletas y entrevistadores
- Se instalarán marcas en el suelo de la zona mixta de todas las instalaciones para garantizar el distanciamiento físico: deportista < dos metros > entrevistador
- Las entrevistas con los deportistas no deben durar más de 90 segundos

Prensa y televisión

- Todos los entrevistadores deben llevar mascarilla. Los atletas pueden quitarse la mascarilla para la entrevista

Conferencias de prensa

- Las ruedas de prensa se retransmitirán en directo. Las preguntas se formularán a través de una plataforma específica

Además de la zona mixta y la sala de conferencias de prensa, se permitirán entrevistas a los atletas en el IBC, los estudios de los RHB, los emplazamientos fijos, el MPC y la plaza de la Villa Olímpica y Paralímpica. Para más información, véase el Playbook para radiotelevisión y prensa.

Ceremonias de victoria

- Las ceremonias de victoria con entrega de medallas se celebrarán en las instalaciones de competición. Los deportistas y quienes entreguen las medallas deberán llevar mascarilla. Se comunicará más información específica cuando se acerquen los Juegos.

MEDIDAS PREVENTIVAS EN LAS INSTALACIONES

Además de los principios del Playbook, las siguientes medidas están vigentes para las instalaciones de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos Tokyo 2020. Tokyo 2020 y el COI/IPC están elaborando adaptaciones específicas para cada instalación. Encontrarás más información en los planes operativos de cada instalación.

Distanciamiento social

- **Separación entre los deportistas y los demás**
 - La circulación de los atletas se organizará de forma que no se crucen entre sí, a menos que sea inevitable por motivos operativos, en cuyo caso se establecerán medidas preventivas adicionales, como cruces controlados
- **Asegurar el distanciamiento físico:**
 - Mantén la regla de distanciamiento físico estándar del Playbook de al menos dos metros de los atletas y un metro de los demás. Cuando esto no sea posible (por ejemplo, en los ascensores) se limitará la capacidad y se prohibirá la conversación.
 - Habrá personal capacitado para gestionar la circulación de las personas, como guiar y dar

indicaciones. Se colocarán en las zonas en las que es probable que haya aglomeraciones y colas, como en las áreas de control de peatones (PSA), las zonas de control de temperatura, los vestíbulos, los aseos, los puestos de venta, las entradas a las zonas de asientos y las entradas y salidas de las instalaciones. Contarán las personas que entren y salgan, para que no se supere el aforo máximo del recinto

- Habrá señalizaciones en todos los lugares necesarios, incluidos marcadores de distancia en el suelo
- Se instalarán medidas de prevención de gotículas (mamparas contra salpicaduras) en las zonas en las que no se pueda garantizar fácilmente el distanciamiento físico (como puestos de venta, zonas de registro/facturación, mostradores o zonas de trabajo)

Uso de mascarillas

- Las mascarillas deben llevarse en todo momento y en todos los lugares de las instalaciones, excepto al entrenar, competir, comer, beber o conceder entrevistas

- Las mascarillas pueden quitarse al comer o beber

Limpieza y desinfección

- **Instalación de geles desinfectantes de manos**
 - Habrá gel desinfectante de manos disponible en numerosos puntos de cada instalación, como entradas y salidas, salas de tratamiento médico, zonas de restauración, aseos, zonas mixtas, mostradores de prensa y puestos de comentaristas, accesos a zonas de asientos, vestíbulos, salas de trabajo, mostradores de información deportiva, puntos de distribución de hielo y toallas, vestuarios, gimnasios y zonas de calentamiento y llamada de los atletas
 - Los espectadores dispondrán de gel desinfectante de manos en todas las zonas de público general, como los PSA y los vestíbulos
 - El desinfectante de manos será accesible para personas con diferentes tipos de discapacidad

MEDIDAS PREVENTIVAS EN LAS INSTALACIONES

• Desinfección

- Los pomos de las puertas, los interruptores, los pasamanos, los escritorios, los botones de los ascensores, las superficies para comer y otras zonas de contacto muy frecuente se desinfectarán con regularidad
- Debes desinfectar elementos, como las mesas después de comer y el equipo compartido (micrófonos, equipos deportivos, camas de fisioterapia), antes y después de cada uso

Señalización y anuncios

- Se instalará una amplia señalización específica (incluyendo pictogramas) para recordar y hacer respetar las medidas de prevención (uso de mascarilla, distanciamiento físico, higiene, desinfección, comportamiento en la zona de asientos, etc.); esto incluye señalización adecuada y accesible para las personas con discapacidad visual
- También se transmitirán mensajes al respecto por megafonía y en pantallas

Entrada a las instalaciones: operaciones del PSA y del Área de Control de Vehículos (VSA) (*) – Procedimiento de control de la temperatura

• Control de la temperatura al entrar en un recinto (*bajo coordinación)

- Se controlará la temperatura a toda persona que entre a las instalaciones
- La primera zona de control de la temperatura estará delante de la entrada, antes del PSA o VSA. La temperatura se medirá por termografía o con un termómetro sin contacto
- Si la temperatura es de 37,5 °C o superior, se medirá de nuevo con un termómetro sin contacto
- Si la temperatura vuelve a ser de 37,5 °C o más, el sujeto pasará a la zona secundaria de control de temperatura
- En dicha zona, tras un breve descanso, se le tomará de nuevo la temperatura, dos veces como máximo, por medio de un termómetro de contacto o sin contacto
- Si la temperatura es de 37,5 °C o superior, la persona no podrá entrar en el recinto

- La ubicación de cada zona de control de la temperatura puede ser diferente para cada recinto

Espacios de aislamiento

- En cada recinto habrá un espacio de aislamiento, situado cerca del puesto médico correspondiente
- Si tienes fiebre, otros síntomas de COVID-19 o cualquier síntoma de enfermedad, se te aislará temporalmente en este espacio

MEDIDAS PREVENTIVAS EN LAS INSTALACIONES

Zonas de restauración

Extrema la vigilancia al comer y beber, ya que en esos momentos el riesgo de contagio es alto. Las medidas adicionales en las zonas de restauración (puestos de venta y vestíbulos, zonas de asientos, salones, comedores para el personal, zonas de restauración para acreditados, etc.) incluirán:

- Instalación de medidas de prevención de gotículas (por ejemplo, separadores/mamparas contra salpicaduras)
 - Instalación de dispensadores de gel desinfectante de manos en la entrada y la recepción
 - Desinfección y limpieza periódica de las mesas
 - Señalización; por ejemplo, de las normas de lavado de manos, uso de mascarillas, etc.
 - Desinfección de dispensadores de agua y microondas
 - Instalación de marcas en el suelo en las zonas de cola (al menos un metro de distancia física)
- Ventilación de la zona
 - Uso de guantes por parte del personal
 - Instalación de jabón de manos (dispensador tipo bomba)
 - Facilidades para comer al aire libre siempre que sea posible, para evitar las 3 «C» (espacios cerrados, concurridos o que entrañen contactos cercanos)

COMER EN LA VILLA OLÍMPICA Y PARALÍMPICA

Además de los principios del Playbook, las siguientes medidas están vigentes en el comedor principal de la Villa Olímpica y Paralímpica. Tokyo 2020 y el COI/IPC están elaborando más medidas, que compartirán con el CON/CPN.

Evitar aglomeraciones en el comedor principal:

- Los menús estarán disponibles de antemano a través de una aplicación para móviles
- En dicha aplicación podrás ver en todo momento cuántas personas hay en cada planta
- Intenta que el tiempo de las comidas sea lo más breve posible; sal del comedor en cuanto termines
- El desayuno también se servirá en: Comedor informal: rincón «Menus of the World» (menús del mundo) en el comedor principal, de 06:00 a 10:00
- Puestos «Grab and Go» (para llevar): se ofrecerá una selección ampliada de menús
- Los días que no compitan, los deportistas y oficiales de equipo deberán ajustar sus horarios de comida para evitar los periodos de mayor afluencia
- El número de asientos se limitará para permitir el distanciamiento físico; por ejemplo, una mesa para seis personas se adaptará para cuatro

Medidas en los puestos de comida y bebida:

- Se instalarán desinfectantes de manos en zonas clave, como las entradas, las salidas y cerca de las líneas de servicio. Se empleará personal y señalización para recordar a los comensales (y al personal) que se desinfecten las manos
- Se utilizarán señales y marcas en el suelo para ayudar a mantener la distancia física en las colas de espera
- Al servir la comida, el personal deberá llevar mascarilla, utilizar guantes y mantener la distancia en la medida de lo posible
- Se utilizarán mamparas transparentes en los lugares en los que el distanciamiento físico sea más difícil (por ejemplo, al servir la comida)
- Los objetos compartidos y las superficies que se tocan con frecuencia se desinfectarán con regularidad
- La ventilación será total para aumentar la circulación del aire

Los deportistas y los oficiales de los equipos deberán:

- Usar mascarilla en todo momento, excepto al comer y beber
- Desinfectarse las manos con regularidad al entrar y salir, y antes de recoger la comida y comer, utilizando los desinfectantes de manos proporcionados
- Al esperar en cola, mantenerse a un metro* como mínimo de la persona que le precede, tal y como indican las marcas del suelo
- Después de comer, utilizar una toallita desinfectante para limpiar la mesa y el asiento. Esto completa la limpieza exhaustiva realizada por el personal

*dos metros para atletas

APLICACIONES PARA SMARTPHONES

Aplicaciones

Aquellos que visiten Japón están obligados a tener un smartphone y a descargar y utilizar dos aplicaciones: una para informar sobre su estado de salud y otra de rastreo de contactos (COCOA, Contact Confirming Application). Estas aplicaciones facilitan la entrada en Japón, los registros diarios de salud y el rastreo de contactos en caso de tener un contacto estrecho con alguien que tenga COVID-19. A continuación se ofrece una descripción detallada de cada una.

Aplicación para informar sobre el estado de salud

Programa

El Gobierno de Japón está desarrollando una aplicación para registrar el estado de salud; su lanzamiento está previsto para junio.

Para Tokyo 2020, esta aplicación también facilita la prevención de infecciones en las instalaciones y las medidas para evitar brotes.

Deberás descargarla e instalarla antes de viajar, para registrar algunos datos necesarios para entrar en Japón e información sobre tu estado de salud diario.

Como participante en los Juegos, para empezar a utilizar la aplicación después de descargarla tendrás que introducir tu número de tarjeta OIAC/PIAC y un código de acceso del sistema Tokyo 2020 Infection Control Support System (ICON). Para más información, consulta la página 57.

Funciones

Información diaria sobre tu estado de salud

Deberás registrar tu temperatura corporal diaria (tomada con un termómetro) y si tienes o no otros síntomas relacionados con la COVID-19 tras tu llegada a Japón. Esta información se transferirá a Tokyo 2020 ICON bajo una estricta gestión de datos y será supervisada por el CLO de cada organización y el área funcional responsable en Tokyo 2020, con el fin de evitar la propagación de la COVID-19.

Funciones para servicios de inmigración

También equivale al formulario en línea que se requiere al entrar en el país.

Idiomas

Español, inglés, japonés, francés, chino (simplificado) y coreano

Política de privacidad y protección de datos

Se elaborará una política de privacidad de acuerdo con la ley de protección de datos personales de Japón, con el fin de proteger la privacidad de cada persona.

Enlaces de descarga

La aplicación estará disponible en junio

APLICACIONES PARA SMARTPHONES

Aplicación de rastreo

(COCOA, Contact Confirming Application)

Programa

La aplicación COCOA notifica a aquellos usuarios que hayan tenido un eventual contacto con una persona infectada por COVID-19. Su funcionamiento garantiza la privacidad y el anonimato de los usuarios. Esta aplicación se publicó en junio de 2020. Utiliza la función de comunicación de corto alcance (Bluetooth) de los smartphones y el marco de notificaciones de exposición desarrollado por Google y Apple, adoptado por muchos países con fines similares.

La aplicación no solicita nombre, teléfono, dirección de correo electrónico u otros datos que pudiesen servir para identificarle. Los datos de contacto estrecho con otros smartphones están encriptados y no se comparten con servidores externos, sino que se guardan en el propio teléfono. Después de 14 días, se borran automáticamente. Ninguna agencia administrativa o tercero podrá utilizar los datos de contacto o recopilar información personal con este sistema.

Deberás activar COCOA al llegar a Japón.

[Consulta más información sobre COCOA en inglés](#)

Idiomas

Por el momento, COCOA está disponible en japonés, inglés y chino. Los idiomas disponibles durante los Juegos están pendientes de confirmación.

Enlaces de descarga

Descarga COCOA utilizando los siguientes enlaces:

[Desde App Store](#)

[Desde Play Store](#)

[Política de privacidad](#)

[Condiciones de uso](#)

Registro de localización mediante GPS

En caso de que se detecte una infección, se utilizará la función GPS de tu smartphone (Android/iOS) para registrar tu ubicación, con el fin de facilitar el rastreo de contactos por parte de las autoridades sanitarias japonesas. Al llegar a Japón, configura la función GPS de tu teléfono de acuerdo con el procedimiento de inmigración del Gobierno de Japón. Esta función solo utilizará una pequeña cantidad de batería y de memoria para almacenar la información de localización.

APLICACIONES PARA SMARTPHONES

Sistema de asistencia al control de infecciones (Tokyo 2020 ICON)

Programa

Tokyo 2020 ha adoptado un sistema de asistencia al control de infecciones, Tokyo 2020 Infection Control Support System (Tokyo 2020 ICON) como medida preventiva de COVID-19, y su lanzamiento está previsto para finales de mayo.

Por medio de este sistema, los CLO de cada CON/CPN podrán presentar a Tokyo 2020 todos los documentos necesarios para entrar en Japón (por ejemplo, los planes de actividades de su delegación). También se utilizará para comprobar los informes sanitarios diarios y los informes de los resultados positivos de las pruebas de COVID-19. En mayo se facilitará a los CLO más información y formación.

Código de acceso a la aplicación para informar sobre tu estado de salud

Para obtener tu código de acceso a dicha aplicación, vete al área de emisión de códigos de acceso dentro de ICON y sigue las instrucciones. Deberás introducir los datos de la misma identificación que utilizaste al solicitar tu tarjeta de acreditación (número de pasaporte / carnet de conducir / tarjeta de identidad / tarjeta de residencia), y aceptar los términos y condiciones de Tokyo 2020 ICON.

PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE LAS APLICACIONES PARA MÓVILES

1. ¿Qué ocurre si no tengo un smartphone?

Todas las personas que visiten Japón están obligadas a disponer de un smartphone. Excepcionalmente, si una persona llega al país sin uno, se podrán estudiar alternativas. Todos los atletas recibirán un smartphone Samsung en la Villa Olímpica y Paralímpica.

2. Ya utilizo una aplicación de rastreo de contactos en mi país de residencia. ¿Necesito instalar COCOA? Si es así, ¿cómo cambio de mi aplicación a COCOA?

Sí, el Gobierno de Japón te obliga a instalar COCOA. Si ya dispones de una aplicación de rastreo de contactos basada en el sistema de notificación de exposiciones de Apple y Google, deberás desactivarla antes de activar COCOA.

3. ¿Qué debo hacer si una aplicación me avisa de que he estado en contacto con una persona infectada?

Avisa directamente a tu oficial de enlace de COVID-19, quien te dirá qué medidas tomar.

4. ¿Cuándo debo empezar a informar sobre mi estado de salud utilizando la aplicación de informes de salud? Registra tu estado de salud en cuanto llegues a Japón.

5. ¿Cuándo debo empezar a utilizar la aplicación de informes sanitarios si ya estoy en Japón en el momento de su lanzamiento? ¿Es necesario si llevo más de 14 días en Japón?

Registra tu estado de salud en la aplicación 14 días antes. Para más información, consulta «Durante los Juegos – Residentes en Japón», página 25.

6. ¿Qué pasa si no puedo descargar la aplicación especificada?

Para los países en los que no se puede descargar la aplicación, tu área funcional de Tokyo 2020 te informará sobre cómo descargar e instalar la aplicación.

7. ¿Puedo instalar/transferir las aplicaciones a un segundo teléfono japonés después de la llegada (por ejemplo, un teléfono con tarjeta prepago o un teléfono para deportistas)? ¿Cómo?

Sí. Puedes transferir los datos escaneando el código QR del primer teléfono con el segundo.

8. ¿Podrán las personas con discapacidades utilizar las aplicaciones?

Sí, podrán utilizar la función de lectura en voz alta en el sistema operativo iPhone/Android.

VACUNAS

Las vacunas son una de las muchas herramientas disponibles. El COI y el IPC apoyan firmemente las prioridades nacionales de inmunización establecidas por los respectivos Gobiernos.

Cuando las vacunas se pongan a disposición de un público más amplio, el COI insta a vacunar a los equipos olímpicos y paralímpicos, así como a cualquier parte implicada en las Olimpiadas. Por lo tanto, el COI y el IPC colaboran con los CON y CPN para alentar y ayudar a sus atletas, oficiales y demás partes implicadas que residan en sus territorios a vacunarse en sus países de origen, de acuerdo con las estrategias nacionales de vacunación, antes de ir a Japón. Dicha medida contribuirá a crear un entorno seguro en los Juegos, y es un gesto de respeto por el pueblo japonés.

Muchos Gobiernos nacionales ya han tomado medidas positivas en este aspecto y están consultando con sus CON y CPN para vacunar a los participantes de los Juegos.

Aviso: Aunque animamos a todos los que vengan a Tokio a que se vacunen si es posible de acuerdo con las directrices nacionales de inmunización de su país, no se te exigirá haberte vacunado para participar en los Juegos. Además, las normas del Playbook son aplicables a todas las personas, se hayan vacunado o no.

CUMPLIMIENTO Y SANCIONES

Las medidas documentadas en este Playbook se han establecido a partir de las últimas pruebas científicas, el asesoramiento de expertos y lo aprendido de otros acontecimientos internacionales. Queremos recordarte que es imposible eliminar los riesgos y consecuencias en su totalidad, por lo que aceptas participar en los Juegos Olímpicos y Paralímpicos por tu cuenta y riesgo. Creemos que las medidas adoptadas son proporcionadas para mitigar los riesgos e impactos citados, y contamos con que las respetarás sin excepciones.

Como parte del proceso de acreditación para **los Juegos Olímpicos y Paralímpicos y de la documentación** correspondiente, tu organización te entregará información importante sobre estas medidas, como que el cumplimiento de las normas del Playbook es una condición para la obtención de la acreditación (en caso contrario, podrías perderla) y que, en algunos casos, estas medidas pueden implicar el tratamiento de información personal, incluida información relacionada con la salud.

A la luz de lo anterior, te pedimos que te asegures de haber leído detenidamente y comprendido el contenido de este Playbook (incluyendo cualquier actualización

posterior) y que cumplas las normas del Playbook, así como cualquier otra instrucción que pueda ser emitida por las autoridades japonesas, por el COI, el IPC, Tokyo 2020 o por tu organización. Tu colaboración en el cumplimiento de dichas normas e instrucciones es clave para lograr nuestro objetivo común de garantizar la protección de la salud de todos los participantes y del pueblo japonés en unos Juegos Olímpicos y Paralímpicos seguros.

Incumplimiento del Playbook

El incumplimiento de las normas contenidas en este Playbook puede exponerte a consecuencias que pueden repercutir en tu participación en los Juegos Olímpicos y Paralímpicos, en el acceso a las instalaciones de los Juegos y, en algunos casos, a la participación en competiciones. El incumplimiento de estas normas, como el rechazo a realizarte una prueba, puede tener consecuencias disciplinarias, como la retirada de la acreditación y del derecho a participar en los Juegos Olímpicos y Paralímpicos.

Ten en cuenta que algunas de las medidas descritas en este documento, tales como las relacionadas con la entrada y salida de Japón, son jurisdicción de las autoridades japonesas. En el caso de esas medidas, su incumplimiento puede tener consecuencias tales como la imposición de una cuarentena de 14 días o procedimientos de revocación del permiso de estancia en Japón.



International
Olympic
Committee



**INTERNATIONAL
PARALYMPIC
COMMITTEE**



TOKYO 2020



TOKYO 2020
PARALYMPIC GAMES



El Playbook ha sido elaborado de manera conjunta por el Comité Organizador de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos Tokyo 2020, el Comité Olímpico Internacional y el Comité Paralímpico Internacional.
Todas las marcas registradas son propiedad de sus respectivos titulares.

© 2021 – Comité Olímpico Internacional – Todos los derechos reservados.